

**Brottstycken av en
Dominikaner-Ordens eller Predikare-Brödernas
Statut- eller Capitel-Bok
ifrån XIII. Århundradet,
och gällande för
"Provincia Dacia" eller de Nordiska Riken.**

(Meddelt ved *G. Stephens*).

Under många år har jag fortfarande samlat gamla pergaments-blad m. m. som fordom begagnades av bokbindare, isynnerhet under och efter Reformationen, för inhäftandet av de böcker eller dokumenter som då trycktes eller författades. Ibland dessa fragmenter finnas några utav stort värde, deribland ett och annat av historiskt innehåll. Uti sist-nämnda avdelning äro 4 pergaments-blad, erhållna i Köbenhavn år 1845, som på ett märkeligt vis upplysa hela Nordens men isynnerhet Danmarks kyrko-historia och inre tillstånd under 13de seklet. Då dessa äro helt och hållet obekanta, och troligen icke komma att upptäckas i någon annan eller mera fullständig skepnad, har jag ansett det vara min skyldighet att offentliggöra dem, såsom ett bidrag till Skandinaviens annaler under medeltiden.

Dessa blad fann jag klistrade på den inre permen av en gammal foliant, hvars titel jag olyckligtvis icke upptecknade. De ega en höjd av vid pass 8 och en bredd av 6 tum, och äro skrivna med 6 olika men med doku-

menternas data samtidiga händer, enligt följande närmare beskrivning:

Blad I. Dess första sida er tom. Det begynner på nästa sidan med ACTA CAPITULI PROVINCIALIS OTHONENSIS, för år 1252, tryckt härnedan under Nr. I. Skriften är i långa rader, är ganska svåräst, och är på sina ställen nästan utplånad. Bladet är sammanhängande med Blad II, då det är ett folio-blad viket till två kvartsblad; men ett eller flera blad, troligen 2, hava funnits emellan. Dessa nu förlorade folia hava innehållit slutet av Nr. I och början av Nr. II.

Blad II. Begynner med slutet av dokumentet tryckt såsom Nr. II. Dess titel är min gissning. Det hela är i långa linier, men med en annan hand än det föregående.

Derefter, midt på sidan, begynner handlingen tryckt som Nr. III, ACTA CAPITULI PROVINCIALIS LUNDENSIS, för år 1254, skriven med ännu en tredje hand, också i långa linier. Samma stil fortsättes till 7 och en halv rader på nästa sidan, då den plötsligen avbrytes av en ny hand, ävenledes med långa rader. Emellan detta och följande bladet hava visst flera nu borttappade folia funnits. Början av nästa stycket fattas följaktligen.

Blad III. Är skrivet med en ny hand, med 2ne spalter på sidan. Första sidan innehåller stycket Nr. IV, hvars överskrift är av mig, och andra sidan dokumentet Nr. V, hvars titel ävenledes är min gissning. Troligen innehåller det sednare endast en del av hela Provinsbeslutet.

Blad IV. Är med en annan hand, i långa linier, och innehåller ACTA CAPITULI GENERALIS APUD MEDYOLANUM, år 1278. Dessa Acta inlemnades av urkundssamlaren uti hans Kodex emedan de beslut som fattades vid Ordens General-kapitel gällde även för de olika

Provincial-mötena. Ett exempel härpå ses i dokumentet Nr. I, rad 12.

Här och der har en och annan skada uppkommit på pergamentet. Jag har derföre måst försöka att ifylla de saknade orden, men alla sådana äro tryckta inom klammer [], liksom ett och annat gissnings-tillägg m. m. tillkännagivits på samma sätt.

Då dessa dokumenter överflöda med *Nomina Propria* och uttryck hvars form och rätta betydelse oftast beror på huru de talrika förkortningarne upplösas, har jag trott mig höra omsorgsfullt tillkännagiva alla dessa abbreviationer genom att trycka de förkortade bokstäver med kursiv stil. Läsaren vill derföre kunna byta ut läsarterne efter behag, och kanhända sålunda rätta några ställen som av mig äro orätt läste. Urkunderna äro i allmänhet mycket svårläste, och jag anhåller om den lärde granskarens benägna tillgift för alla de fel jag möjligtvis begått i detta hänseende.

Troligen avskrevoḡ alla dessa blad i Danmark eller Norge. Isynnerhet i Nr. III [s. 6, r. 26] tillkännagiver skriv-sättet — þorlaru — (der r:et har den så-kallade Forn-Engelska form) en Norsk hand, då detta sätt att skriva bokstaven r var nära nog eget för detta rike under de äldre tider.

Önskeligt hade det varit, att utgivarens tid och kunskaper hade tillåtit honom att ledsaga dessa urkunder med vidlyftiga historiskt-kronologiska och biografiska förklaringar. Men — må detta uträttas av andra och skickligare pennor. Jag har måst inskränka mig till några få upplysningar, icke ämnade för forskaren ex professo, öfver de mörkare ställena, samt till sådana, som jag hoppas temmeligen noggranna, förteckningar som kunna lätta arbetet för mina efterkommande.

Innan vi övergå till själva texten, ville jag gerna utpeka ett och annat intressant faktum som uppkommer vid en jämförande blick över dessa dokumenter. Till exempel, huru slående är icke följande Tabell, som gerna kan kallas

Nordens Landsindelning uti XIII. Seklet.

År 1254.
(Sida 7, 31—8, 4).

År 1275—80.
(Sida 11, 32—12, 7).

I. Danmark.

[DACIA]	[DACIA]
Skåne	Skåne. Halland.
Sjælland	Sjælland.
Fyen	Odense. [Fyen].
Jucia ¹⁾	[Jucia].
[Haderslev.]	Haderslev.
[Ribe.]	Ribe.
[(Slesvig ²⁾)]	Slesvig.
[Viborg]	Viborg.
[Århus.]	Århus.
[Öe-kloster.]	[(Öe-kloster ³).]

II. Norge.

NORWEGIA. NORWEGIA

III. Sverige.

[SVETHIA]	[SVETHIA.]
Skeninge. }	{ Gotia uterque.
Skara. }	
Lödese. }	
Kalmar ⁴⁾	Kalmar.
Svetia	Suecia.

¹⁾ Denna benämning inbegrep således hela halvön, ända till Eidern, och var en oskiljaktig del av det rike som styrdes utav "Rex Dacie". Något sådant uttryck som Jucia uterque förekommer icke. Också skedde den bekanta "delningen" först sednare.

²⁾ Omnämnd redan år 1252. Se Cap. Othon. 3, 28.

³⁾ Omnämnd redan år 1254. Se Cap. Lund. 7, 26.

⁴⁾ Kalmars ställning emellan Svea-land och Göta-land har alltid varit tve tydlig. Ännu idag är det icke avgjort till hvilken landsdel den egentligen hör.

IV. Östersjö - Besittningar.

[DOMI MARITIMÆ.]	DOMI MARITIMÆ.
Visby	[Visby.]
Reval	[Reval.]
Åbo	[Åbo.]

Det kan även vara lärorikt — oaktadt dokumenterna äro defekta, och endast de kloster omnämnas som voro föremål för någon personal-omflyttning m. m. — att betrakta följande översigt över

Dominikaner-klostrena i Norden, År 1252—91.

År 1252.

I Danmark:

Lund.	Odense.	Ribe.	Roskilde.
Slesvig.	Viborg.	? Århus.	

I Norge:

Bergen.	Oslo.	Tronhiem.
---------	-------	-----------

I Sverige:

Kalmar.	Skara.	Sigtuna.	? Vesterås.
---------	--------	----------	-------------

År 1253.

I Danmark:

Ribe Munke-kloster.	Roskilde.
» Nunne-kloster.	Viborg.

I Sverige:

Sigtuna.	Vreta Nunne-kloster.
Sko Nunne-kloster.	Visby.

År 1254.

I Danmark:

Haderslev.	Lund.	Odense.
Ribe.	Roskilde.	Viborg.
Åhus.	? Århus.	Öe-kloster.

I Norge:

Bergen.	? Kastele.	Oslo.	Tronhiem.
---------	------------	-------	-----------

I Sverige:

Kalmar.	Lödese.	Skara.	Skeninge.
? Vesterås.	Visby.	Åbo.	

I Östersjön:

Lubeck.	Reval.
---------	--------

• *År 1275—80.*

I Danmark:

Haderslev.	Helsingborg.	Holbæk.	Lund.	Nestved.
Odense.	Ribe.	Roskilde.	Slagelse.	Slesvig.
Viborg.	Åhus.	Ålborg.	? Åhus.	Öe-kloster.

I Norge:

Bergen.	Oslo.
---------	-------

I Sverige:

Kalmar.	Lödese.	Sigtuna.
Skara.	Skeninge.	Strengnäs.
Vesterås.	Visby.	Åbo.

I Östersjön:

Reval.

År 1291.

I Danmark:

Dalum.	Randers.	S. Agnes, Roskilde.
Rynd ?	Rynch ?	Vising.

I Sverige:

Askaby.	Fogdö.	Gudhem.	Risaberga.
Skeninge.	Sko.	Vreta.	

Jag ville även hänvända uppmärksamheten på

Dominikaner-ordens kollegial-skolor, År 1275—80.

Cologne.	Oxford.	Paris.
----------	---------	--------

En mängd andra dylika sammanställningar kunde tillvägbringas. Men vi överlemna dessa ämnens vidare utveckling til läsaren sjelv.

I.

[ACTA CAPITULI PROVINCIALIS OTHONENSIS, 1252.]

¶ **I**N nomine patris & filij & spiritus sancti Amen .
 Acta capituli prouincialis Othonensis celebratj Anno
 domini m^o cc^o lij^o. Quod (?) per (?) correctiones (?) etiam (?)
 firmitus (?) in capitulis status ordinis huius (?) conseruetur
 & reformetur; firmiter obseruari uolumus . quod fratres 5
 non decumbentes nullatenus a capitulo se subtrahant
 nec priores sine causa euidenti dent licentiam remanendi .
 fratres etiam hospites ad idem astricti sint postquam
 una nocte in domo remanserint . Similiter minuti se-
 cunda nocte sue imminutionis . Qui autem neglexerint . 10
 correctionem in sequenti capitulo accipiant . ¶ . Item
 iuxta ammonicionem capituli generalis statuimus ut singuli
 fratres quocienscunque communicandum est confiteantur
 suo priori uel fratribus maturis & discretis . nec sine
 consilio su prioris . uel eius qui preest . si prior pre- 15
 sens non fuerit . a communicacione se subtrahant. Priori
 etiam suo saltem quater in anno confiteri teneantur .
 ¶ . Item prioribus & omnibus capitula tenentibus districte
 iniungimus ut penitencias taxatas in constitutionibus pre-
 cipue in irreuerencia . contencionibus & dissensionibus . 20
 iniungere non omittant . ¶ . Item uolumus ut iniungentes
 in capitulis psalteria . ieiunia & disciplinas . terminum
 assignent . & iniuncta compleantur infra terminum assig-
 natum . ¶ . Item prohibemus ne quisi frater recipiat
 exequuciones causarum sine licencia prioris prouincialis 25
 specialj . ¶ . Item uolumus ut quicunque frater secu-

- laribus prelatis uel principibus seu quibuscunque aliis in causis uel negotiis in *contrauersiam fratrum communis ordinis* fauuerit in *preiudicium* . *quicumque* personas spectabiles ab hordine auertuerit . seu secreta ordinis talibus reuelauerit . suffragiis ordinis . *preuentus* in morte . non resipuerit . ¶ . Item uolumus & mandamus ut *quicumque contra* formam prescriptam in *constitutionibus* . & in aliis capitulis *provincialibus* . *aliquid* recepuunt uel retinuerunt . *perlectis* hiis actis . suo id priori representent . & relinquant . Quare si deinceps *aliquid* sic receperint uel extra domum reposuerint . ipsi fratres eo careant . ¶ . Item uolumus ut ponatur certus frater qui sit custos denariorum fratrum cui etiam fratres exeuntes . omnes clauas suas committant . ¶ . Item diligenter obseruandum statuimus ut fratres litteras quas extra domum recipiunt & earum transcriptum quas extra scribunt; suo priori representent . qui autem ex deliberacione litteras sibi missas suppresserunt; tres dies in pane & aqua ieiunent . ¶ . Item firmiter obseruari uolumus ut qui ordinem in potu scandalizauerit uel in potu excessuerit . secundum formam & statuta preteritorum capitulorum puniatur . ¶ . Item prohibemus ne quis frater confessionem monialium audiat nisi ad hoc fuerit specialiter deputatus & ne quis adeat claustra monialium nisi cum socio ydoneo & licentia speciali . ¶ . Item inhihemus ne quis deinceps calcios clausos deferat seu habitum communj consuetudini ordinis repugnantem . ¶ . Item iniungimus prioribus ac fratribus quod pro sumtibus assignatis saltem unam marcam puri argenti hoc anno ad quaternos mittant . & qui non miserunt anno precedenti mittant duas & duas dies in pane & aqua ieiunent . ¶ . Similiter qui alio anno ad uestes nouiciorum tres sollidos seu sterlingorum parisiis non miserunt . hoc anno vi sollidos ripis mittant & duas dies in pane & aqua ieiunent . ceteri tres mittant .

¶ . Item uolumus ut priores attenti sint in collationibus faciendis iniungentes penitentiam hiis qui non faciunt & diligenter obseruent quod de studio & sermonibus faciendis in capitulo statutum est precedenti . Volumus etiam ut uigilias iuxta modum prescriptum in noua natalia dici 5 faciant.

¶ . Item iniungimus prioribus & depositariis ut diligentes sint in depositis seruandis ne uel mutuentur uel alienentur . ¶ . Item mandamus prioribus ut apostatas in terminis suis inuentos uel capiant uel expellant . ¶ . Item 10 iniungimus capitula tenentibus ut frequenter de actis capitulorum faciant mencionem . ¶ . Ad domum Lundensem assignamus fratrem bertoldum . fratrem matheum wibergensem . fratrem Johannem paruum de arus . fratrem andream de domo sictuniensi . fratrem Nicolaum asleon- 15 sem . ¶ . Ad domum Ripensem fratrem brotherum asleousem . fratrem Johannem wibergensem . ¶ . Ad domum roskildensem assignamus fratrem haquinum bergensem . fratrem othincharum conuersum de domo othonensi . ¶ . Ad domum sictunensem assignamus fratrem thors- 20 tanum . fratrem thorgotum de domo scarensi . ¶ . Ad domum scareensem assignamus fratrem sigwardum de ni-tharosia . fratrem bertoldum conuersum de kalmarnia . ¶ . Ad domum Wibergensem assignamus fratrem iacobum primum de domo roskildensi . fratrem reginaldum de 25 domo scarensi . ¶ . Ad domum othonensem assignamus fratrem gusterum . fratrem godefridum paruum . ¶ . Ad domum sleswicensem

[Cætera desunt]

II.

[? ACTA CAPITULI PROVINCIALIS RIPENSIS, 1253.]

-

 pro domino preposito de brunna Aquone Cristiarno & aliis
 familiaribus ordinis sacerdotes . j. missa cleri[ci.....]
 pro domina Helena erici Johanna de monte Abbatissa de
 sco priorissa Ripensi . priorissa de weretis sacerdotes .
 5 j. missa de dominica Alij vt s^u [? quingentos Salve] .
 pro omnibus cobenefactoribus Capituli recipientibus euntes
 & redeuntes Aliisque f[a]miliaribus sacerdotes . j. missa .
 Alij vt s^u [? quingentos Salve] . pro domino Archi-
 episcopo defuncto sacerdotes . iij . missæ . clerici psal-
 10 terium . laici quingent[os] pater noster . pro dominis
 Episcopis thoma Nicholao Gunnero sacerdotes . j. missa .
 alij vt s^u [? quingentos Salve] pro vna missa .
 pro dominis Comite de Reinstæn . Jacobo . petro .
 filio pincerne . hemming & aliis sacerdotes clerici &
 15 la[ici]....] pro domino Joaro sacerdotes clerici & laici .
 vt s^u [? quingentos Salve] . pro dominabus Jngerd Marga-
 reta & aliis sacerdotes clerici & laici vt [s^u] [? quingen-
 tos Salve] . Electores magistri ordinis prior Ripensis
 prior Roskildensis . Diffinitor capituli generalis Prior Ri-
 20 pensis . socius prior Roskildensis . Socius prioris pro-
 vincialis frater Oliuerus . Capitulum prouinciale Anno
 fu[turo] celebretur in domo lundensi in Natiuitate beate
 virginis [8 Sept.] Ita quod diffinitores eligantur in dominica
 prece[denti?]
 25 Isti sunt fratres mortui de prouincia.
 de domo Ripensi { frater Esbernus. De domo
 frater lao conuersus.
 Visbyensi frater Andreas sacerdos.

De domo bergensi frater alanus sacerdos . frater thorstanus diaconus . de domo vibergensi frater Jacobus . frater Nicholaus . sacerdotes . de domo sictuniensi frater Willielmus sacerdos.

III.

[*ACTA CAPITULI PROVINCIALIS LUNDENSIS,
8 SEPT. 1254.*]

In nomine patris & filii & spiritus sancti amen . Acta 5
capituli prouincialis . lundis celebrati . Anno domini
M^o . cc^o . liii^t[i^o] Ad *consolendum* paci fratrum . & ani-
marum profectui efficacius prouidendum . volumus . monemus .
iniungimus omnib[us] fratribus quod humiliter se habeant ad
prelatos seculares . ne proni sint ipsos *contra* se prouo- 10
care . dictis eorum uel factis inter se uel coram secularibus
detrahendo & qui *contra* fecerint . deprehensi grauius
puniantur . Jtem volum[us] quod fratres qui causas fra-
trum periculosas . uel ipsas causas *contingencia* . aduer-
sariis eorum uel aliis secularibus per quos grauari . pos- 15
sunt . prodidisse deprehensi fuerint . pene grauioris culpe
subiciantur . Jtem fratres non intromittant se de negocia-
cionibus affinium uel familiarium suorum nec fideiubeant
pro eis . uel aliis . nec mutuum recipi[ant] aliquid sine
licencia prelati . Jtem *contenciones* & *comminaciones* se- 20
cundum *constitutiones* corrigantur . & priores qui in tali-
bus corrigendis negligentes inventi fuerint habeant duos
dies in pane & aqua . Jtem collation[es] fiant in domibus
fratrum singulis septimanis secundum *consuetudinem* ordi-

- nis . & lectiones audiantur diligenter & priores grauiter puniant illos qui lectiones contempnunt uel de lectoribus contemtibiliter loquuntur . Item volu[mus] firmiter obseruari . quod excessus in potu secundum statuta capitulorum precedencium puniantur . Item fratres juniores sacerdotes siue alii ad officium predicacionis in vulgari exercentur in domo . nec ad predicandum extra mittantur nisi morum honestas . & etas & maturitas hoc requirat . & domo prius bene fuerint probati . Junioribus autem
- 10 qui habiles sunt ad studium . parcant priores quantum possunt . ne sub trahantur a studio suo . sed foueant eos in omnibus que profectui ordinis & eorum uiderint expedire . Jniungimus etiam omnibus subprioribus quod acta capitulorum tam generalis quam prouincialis sepius
- 15 legi faciant . visitator[es] etiam de hoc diligenter inquireant & puniant negligentes in istis . Ad domum lundensem asigna[mus] assignamus (sic!) fratrem Nicholaum episcopum . fratrem inguorum . de domo Roskildensi . ad domum ripensem fratrem rodulphum de domo uiber-
- 20 hensi . fratrem nicholaum conuersum de domo othoniensi . [....? fratrem] hermannum conuersum de domo aoniensi . Ad domum Wisbyensem fratrem suenungum de domo [....? Ske]ningensi . fratrem Arnulphum . fratrem petrum de finlandia . ad domum Nidarosiensem fratrem
- 25 nicholaum kac . fratrem hakyinum de domo asloensi . fratrem þorlafum de domo bergensi . fratrem alanum conuersum . Ad domum roskildensem . fratrem Nicholalum [? Nicholaum] kari pro lectore . fratrem bertoldum . fratrem Vngherum (*rättad av en samtidig hand till bir-*
- 30 *gerum*) . fratrem johannem dacum . fratrem ioseph . fratrem karolum . Ad domum skeningensem fratrem philippum . fratrem olauum . Johannem fratrem anglicum de domo luthusiensi . Ad domum Wisbyensem fratrem laurencium de domo arosiensi . fratrem othenkarlum de

domo othonensi . ad domum skarensem fratrem iohannem
 de domo Roskildensi . ad domum arusiensem . fratrem
 ascerum conuersum . de domo Wisbyensi ad domum
 othonensem fratrem olauum . de domo roskildensi fratrem
 Esbernum Roskildensem & fratrem Michaellem conuersum 5
 de domo Ripensi ¶ Ad domum asloensem fratrem Tu-
 konem Ad domum Lwthusiensem fratrem albertum de
 domo scarensi & fratrem andream nouiciū Ad domum Aoꝝ
 [? Aoniensem] fratrem ioseph . primum . fratrem Wi-
 brandum . Ad domum Calmaruensem fratrem Gunnarum 10
 Luithusiensem & fratrem abel . Ad domum bergensem
 fratrem asmundum othoniensem & fratrem Nicholaum bulki
 fratrem hervordum conuersum fratrem Adam Ad domum
 Reualensem fratrem Gusterum fratrem Laurencium de domo
 othoniensi & fratrem iohannem de lubeka . Ad domum 15
 finlandensem fratrem laurencium de domo visbuenci &
 fratrem Thomam cantorem de skeningia Ad domum Haders-
 lesensem fratrem iohannem holebøse fratrem bondonem
 conuersum de domo arusiensi Ad domum Castrensem
 fratrem alardum conuersum 20

Suppriorum skeningensem absolutum & sit de conuentu
 luithisiensi Priorem Lundensem absolutum Priorem visbu-
 censem absolutum Priorem arusiensem absolutum Priorem
 Aoniensem absolutum & sit de conuentu lundensi Priorem
 [Finlan]densem(?) absolutum & sit de conuentu visbuensi 25
 Suppriorum insulensem absolutum & presit domuii finlandie
 usque dum habuerint presentem priorem uel litteras re-
 ceperint . Generales predicatorum instituimus istos priorem
 Roskildensem . fratrem suenonem suppriorum Lundensem
 fratrem Nicholaum lectorem Lundensem fratrem Jacobum 30
 lectorem skarensem . Domos scanie sialandie & feonie uisitet
 supprior Roskildensis Domos iucie uisitet supprior lund-
 ensis . Domos Norwegie uisitet frater Lagho & socius sit
 frater monandus Domos skeningensem scarensen Luithusi-

- ensem uisitet frater petrus abbas de domo insulensi .
 Domos Calmarnensem & suethie uisitet frater Robertus
 uisbucensis Domos Visbucensem Reualensem finlandensem
 uisitet frater thomas uisbucensis . ¶ Suffragia Pro Domino*
 5 *Lundensi quilibet sacerdos . iij . missas j. de sancto
 spiritu . vnam de beata virgine vnam pro parentibus &
 familiaribus defunctis ¶ Pro Domino Rege Dacie Regina
 & prole j. missam de beata virgine ¶ Pro Dominis Rege
 swethie Duce & prole Rege Norwegie & Regina . j . Mis-*
 10 *sam ¶ Pro Dominis archiepiscopo upsalensi & electo ros-*
kildensi Domino petro . ollson . [? ollo, elle] prefecto Lun-
densi & uxore & liberis' . & fratribus eius & aliis epis-
copis familiaribus ordinis & benefactoribus capituli &
recommendatis . j . missam . ¶ Pro Domino esberno
 15 *& Domina margareta & prole . j . missam de beata vir-*
gine¹⁾ ¶ Pro Ducissa suethie defuncta . iij . missas &
conuentus . j . missam & uigilias . ¶ Pro Domino archi-
episcopo uffone defuncto & aliis hoc anno in capitulo
recommendatis . j . missam ¶ Pro Domino archiepiscopo
 20 *Nitharosiensi & aliis defunctis de Norwegia & recommen-*
datis . j . missam ¶ Pro Domina Ingeburgh & aliis de-
functis in suethia . j . missam ¶ pro hiis omnibus uiuis
& & defunctis clericj & laici iiij^{or} psalteria Diffinitor
capituli generalis frater Richardus lector lundensis . &
 25 *socius eius frater helmricus [? heluiricus, helmritus] capi-*
tulum prouinciale futuro anno Scaris celebretur in cra-
stino natiuitatis beate virginis [9 Sept.] ita quod diffini-

¹⁾ Avskrivaren har här i Marginalen tillagt några glömda ord, som troligtvis höra till denna linia; men bokbindarens sax har bortklippt något. Man borde kanhända läsa :

pro K]alf
 H]emmin
 g]io iii
 missas

tores eligantur ante festum Petit provincia duas domos .
¶ iste sunt admoniciones Quod domus hospitales & infirmarie
claudantur a prando usque ad vespervas nisi quando neces-
sitas propter hospites coget ¶ Quod magistri studencium
secundum constitutiones diligentes & discreti qui studium 5
promoveant . De extensione pugnorum qualiter puniatur
¶ De sepultura in claustro uel ecclesiis ¶ De Demissarum
laruarum (sic!) De minutionibus secularium ¶ Quod frater
non portet culpas consequas (?) contra fratrem ad capi-
tulum provinciale Quod priores non dampnificent domos 10
in denariis sine consensu conuentuum De baptizando De
non celebrando in domibus militum Quod constitutio de
Admonicione priorum obseruetur . De quiete lectorum
Quod correcta in capitulis non uterentur De constitutioni-
bus legendis . ordinis fratres positi in domibus nouis non 15
auferantur nisi per priorem provincialem De sigillo negato
Wishw . Quod musicantus (?) seruetur insignis post
prandium & completorium De usu librorum De conuenti-
bus in quibus sacerdotes ministrare necesse est Quod
fratres reddant se faciles ad obiendum [? obediendum] 20
verbum de sociis recipiendis.

IV.

[ACTA CAPITULI PROVINCIALIS ? 1275—80.]

.....
.....
.....
de slaulosia . & fratrem beronem Roskildensem .
N.[Nicholai? Nec non?] Ad eandem domum assignamus

- fratrem fatherum . Ad domum skarensem assignamus fratrem thordonem de aosia . & fratrem iohannem karelum . Ad conuentum sleswicensem assignamus fratrem . bo . de hatherslef . fratrem iacobum petri de arusia . fratrem*
- 5 *lydulphum de reualia . & fratrem saxonem qui stat lundis . Ad domum bergensem assignamus fratrem thorstanum ripensem pro lectore . Cui deputamus pro studio fratrem iohannem næs de arusia . Ad eandem assignamus fratrem Amundum [? Auindum] de asloya . & fratrem Aug-*
- 10 *mundum qui est lythosie . & fratrem enarum seniore . Ad domum lythosiensem . Assignamus pro lectore fratrem laurencium . Cui assignamus studentes . fratrem skeldulphum . fratrem thorstanum . & eschonem lythosiensem . & fratrem østonem de kalmarnia . Ad domum*
- 15 *Aosiensem assignamus fratrem iohannem kroc . sleswicensem . vt legat logicalia . Cui studentes deputamus . fratres . iohannem iustine . iacobum bo son . olauum pinguem de nestweth . petrum dacum de finlandia . Ad eandem domum assignamus fratres . iohannem longum*
- 20 *de wisby . & fratrem arnoldum de kalmarnia . Ad domum reualiensem assignamus fratres . bernardum & elardum Ad domum insulensem assignamus fratrem erlinguer conuersum muratorem de asloya . Ad domum hathersleuensem assignamus fratrem thidricum qui est aosie . Ad*
- 25 *domum strenginensem assignamus fratrem tostonem pro lectore . fratrem thostonem skeningensem . fratrem andream kalmarniensem . fratrem Aubernum de sictionia . Ad domum Nestwethensem assignamus fratrem strangonem de roskilde . & fratrem ioannem . vffonis . Ad domum*
- 30 *helsingburgensem assignamus fratrem boo nestwethensem . & fratrem hermannum de domo Wisbyensi . qui prius stetit in reualia . Ad domum finlandensem assignamus fratrem laurencium Wæstgotum . fratrem iohannem cristine . & fratrem arnfastum . fratrem michealem de fin-*

landia . Ad domum Kalmarnensem Assignamus fratrem .
 N. [? Nicholaum] finlandensem qui fratrem petrum dacum
 usque in kalmarniam secum ducat . Ad domum holbækensem .
 assignamus fratrem . Nicholaum attonis . qui stat helsing-
 burgh . Reuocamus de studio parisiensi fratrem Andream 5
 & assignamus loco eius fratrem hemmingum qui stat
 oxonie . Item Reuocamus de studio oxoniensi fratrem
 Nicholaum Swir & assignamus eidem studio fratres boyo-
 nem qui stat colonie & heronem insulensem . Ad studium
 coloniense assignamus fratrem N. [? Nicholaum] dictum 10
 porsæ . loco fratris boyonis .

Jste sunt penitencie . Omnibus fratribus lundensibus
 qui consenserunt in professionem hermanni theutonici .
 iam de ordine eiecti . iniungimus . j . diem in pane & aqua
 . j . missam . j . psalterium . j . disciplinam . Item omnibus 15
 fratribus in conuentu Wisbycensi qui fratrem iohannem
 longum in priorem elegerunt . j . diem in pane & aqua
 . j . missam . j . psalterium . j . disciplinam . Item omnibus
 fratribus skarensibus qui visitatori sibi per vicarios misso .
 difficultatem fecerunt . ij . missas . ij . psalteria . ij . disci- 20
 plinas . Item fratri thorstano lectori bergensi . qui cum
 esset diffinitor ad capitulum generale non iuit . nec se
 de hoc excusare curavit . iniungimus . x . dies in pane &
 aqua . x . missas . x . psalteria . x . disciplinas . Item
 fratri Eskillo lectori lundensi socio sibi deputato quia 25
 similiter remansit . v . dies in pane & aqua &c . Item
 fratri Eskillo othoniensi . quia non visitauit domos skanie
 . iij . dies in pane &c . Item fratri thorstano suppriori
 lundensi . qui res sibi commendatas . ad redimendos
 libros domicelle ingærth . in alios vsus distraxit . j . diem 30
 &c . & volumus quod infra mensem ab actis lectis .
 libros redimat memoratos . Domos skanie & hallandiæ .
 visitet frater olauus albus de nestweth . Domos Syalændie .
 visitet frater andreas bloch . Domos othoniensem . Wi-

- bergensem . arusiensem . visitet frater iordanes de slaulosia . Domos Ripensem . sleswicensem . hathersleuensem . visitet frater petrus alæburghensis . Domos suecie . visitet frater vincius lythosiensis . Domos gotie vtriusque . &*
- 5 *domum kalmarnensem . visitet frater roricus strenginensis . Domos maritimas . visitet frater thorstanus kalmarnensis . Domos norwegie visitet frater Asmundus . Restituimus ad fractam ordinem . fratrem ericum bergensem . & olauum asloensem . Predicatores generales instituimus . fratrem*
- 10 *petrum priorem Roskildensem . fratrem petrum lectorem Wihergensem . fratrem finwidum lectorem arusiensem . & fratrem thorstanum kalmarnensem . Diffinitor capituli generalis . frater N. [?Nicholaum] prior skeningensis . Socius eius . frater petrus prior arusiensis . capitulum sequens*
- 15 *assignamus lundis . in nativitate beate virginis [8 Sept.] . terminum ante quem fratres non veniant ad capitulum . vigilia vigilie [? 6 Sept.] Sentencias iudicum approbamus . Letania more solito dicatur.*

V.

[? ACTA CAPITULI PROVINCIALIS ARUSIENSIS,
22 Aug. 1291.]

.....

sancti spiritus assit nobis gratia .

- 20 *Ista sunt suffragia pro viuis . pro domino Rege Swecie . domina regina . matre sua . & aliis liberis eius*

& bono statu regni swecorum . quilibet sacerdos . ij .
 missas . Pro domino Rege dacie . domina regina matre
 eius . & bono statu regni sui . quilibet sacerdos . ij .
 missas . Pro domino rege noruegie . & bono statu regni
 sui . ij . missas . Pro dominis ducibus . dacie . swecie . 5
 & noruegie . j . missam . pro domino Waldemaro & vxore
 sua . nec non & pro filio eius . domicello erico . ij .
 missas . pro dominis archiepiscopis . Lundensi . nythro-
 siensi . quilibet sacerdos . j . missam . Pro domino
 electo vpsalensi . fratre nostro . & pro bono statu sue 10
 ecclesie . quilibet sacerdos . j . missam . de spiritu
 sancto . & quilibet conuentus . ij . missas . vnam de beata
 virgine . & aliam de bono dominico . & in quolibet con-
 uentu regni suecie . dicatur pro eo post nonam in choro
 salue regina cum collecta concede nos . & Ecclesie tue . 15
 usque ad reditum suum . Pro domino episcopo arusiensi
 qui capitulum sua presenciam honorauit & per triduum .
 sollempniter procurauit . ac pro bono statu sue ecclesie .
 quilibet sacerdos . ij . missas . & quilibet conuentus . ij .
 missas . pro dominis episcopis skarensi . Wocsonensi . 20
 arusiensi . ripensi . sleswicensi . burglanensi fratre nostro .
 Wibergensi . Roskildensi . bergensi fratre nostro . asloensi
 hamarensi . & dominis electis lincopensi . Aboensi . qui-
 libet sacerdos . j . missam . & quilibet conuentus . j . de
 bono dominico . Pro dominis . benedicto legifere . comite 25
 henrico . Swantæpole . magno joon son . thrugillo mar-
 skalco . karolo gøtstafson Nicholao systørcson . benedicto
 hafrikson . byrgero petri . magno gregorij . kanuto erici .
 thoriro ketilli . halmwido . dan iøonson . Andrea camerario .
 magno pætæson . dauid thorstenson . Domino priore de 30
 ryynt [? ryonch] . Guthorm gythæson . byærny . thoriro
 hyscopson . Ac aliis nobilibus trium regnorum . uxoribus
 & liberis eorum . j . missam . & quilibet conuentus . j .
 de beata uirigine . Pro dominabus . vlfwildi . margareta .

- gøstafdotær . ingyburgh . ulfsdotær . ingrith . de waller-
stath . ingrith de thyuphstorp . *Domina* botildi . Elsf .
relicta *perfecti* skanie . *quilibet* sacerdos .j. missam .
pro dominis canonicis arusiensis ecclesie . & dominis .
- 5 *preposito* . & archidiacono . ecclesie vpsalensis . *nec non*
& aliis canonicis . ac capitulis trium regnorum . Item
pro dominabus . Abbatissis . Wrethensi . de askæby .
risabyerch . gythom . faøthæ . rynd . randers . dalum .
Wising . *pro priorissa* de sancta agnete roskilde . pri-
10 orissa sancti martini de skæningia . & sorore marga-
reta ibidem . filia domini Waldemari . quondam rege
swecorum . Ac bono statu monasteriorum eorum . &
monasterii skoo .j. missam . & *quilibet* conuentus .j.
de spiritu sancto . *pro familiaribus & benefactoribus* .
- 15 & *recommendatis in capitulo* . habentibus litteras de
beneficiis ordinis . & recipientibus fratres euntes ad capi-
tulum (?) . hiis qui recipient (?) redeuntes . *nec non pro*
eis qui capitulo benefecerunt . iij . missas . Summa xx
misse .
- 20 Ista sunt suffragia *pro defunctis* . *Pro anima* inclite
recordacionis . domini magni quondam regis Swecie illu-
strissimi . iiij^{or} . missas . & *quilibet* conuentus . iiij^{or} .
& volumus quod anniuersarium suum hoc anno ante na-
tale . scilicet xv^{mo} kalendarum januarii [18 Dec.] in
- 25 omnibus conuentibus prouincie cum missis & vigiliis .
sollemniter celebretur . & quod *quilibet* conuentus regni
swecie .j. missam *qualibet* septimana *pro anima* sua .
infra annum presentem dicere coneat . & nomen suum .
cum predicto die sui obitus in singulis conuentibus in nostris
- 30 kalendariis apponatur . *Pro anima* domini lincopensis .
quilibet sacerdos .j. missam . *pro anima* domini strængi-
nensis .j. missam . *pro animabus dominorum* . kanuti
legifer . & fratris sui domini Amundi Karlson . domini
archidiaconi lin[copensis] & canonicorum eiusdem ecclesie .

karl oke [ake?]son . ulf[...] magni de byærghom . magni
 gærstæson(?) . laurencii petri . andree canonici lundensis .
 & dominarum ranhburgh . Elizabeth . elæne Abbatisse de
 skoo . ælæne priorisse ibidem . domicellarum rafnildis .
 katerine . kalkæ . & aliorum benefactorum in capitulo 5
 recommendatis . & hiis qui habuerunt litteras de beneficiis
 ordinis . iij . missas . Summa . ix . misse . pro qualibet
 missa superius pre[scripta(?)] quilibet clericus . vij^{tem} .
 psalteria . cum letania . Con[uentusque? uersusque?] . c .
 pater noster cum totidem aue maria dica[nt]. 10

VI.

[ACTA CAPITULI GENERALIS APUD MEDYOLANUM 1278.]

IN nomine patris & filij & spiritus sancti . Amen . Hæc
 sunt acta capituli generalis apud Medyolanum celebrati
 Anno Domini m^o . cc^o . lxxviii^o . Confirmamus has consti-
 tuciones . In capitulo de suffragiis post id ubi dicitur . Siquis
 illorum interdum(?) mori contigerit addatur . Idem etiam
 fiat pro predicatore ordinis in curia romana si in predica-
 tionis officio decesserit . Item hanc in capitulo de elec- 5
 tione prioris prouincialis . ubi dicitur . quod si capitulum
 ex aliqua causa ad conuentum alium transferratur . addatur .
 quæ translacio fiat per priorem prouincialem uel eius uicarium
 de consilio discretorum . Item hanc in eodem capitulo
 ubi dicitur . mori contigerit uel amoueri . addatur . uel 10
 extra prouinciam esse / durante eius absencia . Item
 hanc in eodem capitulo ubi dicitur . qui uices prioris
 prouincialis in omnibus optinebit . addatur . Si uero
 prior illius domus ubi capitulum prouinciale fuerat cele-

- brandum . in prouincia presens non extiterit . & capitulo prouinciali quacunq[ue] ex causa non interfuerit . simili modo prior illius domus ubi precedens capitulum fuerat celebratum uices prioris prouincialis in ipso tantum capitulo (uices prioris prouincialis (sic!) in omnibus optinebit .
- Item hanc in capitulo supradicto . ubi dicitur . prior prouincialis prouinciam suam uisitare curet . deleatur totum usque in finem . & dicatur sic . prior prouincialis per se uel per uicarios ydoneos prouinciam suam annis
- 10 singulis uisitare teneatur quibus auctoritatem suam committat prout sibi uidebitur expedire . Item hanc in capitulo de solempni celebratione capituli ubi dicitur . debeat prolongari . addatur . capitula etiam prouincialia eodem modo infra prætaxatum dierum numerum terminentur .
- 15 Item hanc in letania . ubi dicitur . priores nostros . deleatur priores . & dicatur prelatos . Item [? Iste sunt a]pprobaciones . Abprobamus has . In capitulo de graui culpa ubi dicitur . secundum exigenciam [? grauior gra]uius puniatur . deleatur totum & dicatur sic . pena
- 20 grauiori culpe debi[ta] puni[?]atur . Item hanc in capitulo de electione prioris prouincialis in fine . addatur . priores prouinciales cum fuerint absoluti . ad illos conuentus pertineant de quibus fuerunt assumpti . nisi per suos superiores aliter fuerit ordinatum . Iste sunt inchoaciones . Inchoamus
- 25 has . In capitulo de capitulo prouinciali ubi dicitur . eius excessum referant ad capitulum generale scripto communiter sigillato . addatur sic . singulis uero annis in capitulo prouinciali auditis culpis fiat scrutinium seorsum in conspectu omnium . similiter absolucione uel retencione
- 30 prioris prouincialis cum expressione nominum & officiorum fratrum expriment uota sua . per diffinitores capituli prouincialis . quod scrutinium statim in eodem capitulo sigillis diffinitorum sigilletur . & nullatenus publicetur . ac per diffi[ni]torem generalis capituli . uel eius socium uel pe

socium prioris *prouincialis* in anno *prouincialium* deferatur .
 & hæc eadem forma scrutiniij faciendi de priore *con-*
uentuali per *suppriorem* uel *eius* uicarium in absencia
supprioris & duos seniores in ordine presentes in *capitulo*
 in die *tractatus* eorum *quæ* *inmittenda* (?) *sunt* ad *capitulum* 5
prouinciale obseruetur . *ipsis* autem *scrutatoribus* *preci-*
pimus ne ipsum *scrutinium* ex *circa scientia* . uel *propo-*
sito alicui audeant reuelare . Item hanc in *capitulo* de
itinerantibus . *ubi dicitur* . si quis *frater* *ordinis* *nostri* .
per se uel *per alium* . *ordinacionem* de se uel alio *fratre* 10
factam &c. *deleatur* totum usque in finem *quæ* *sequitur* .
 & dicatur *sic* . *precipimus etiam* in uirtute *obedientie* ne
 aliquis *frater* *ordinis* *nostri* *per se* uel *per alium* *ordina-*
cionem de se uel uel (sic!) alio *fratre* *factam* . uel *obedi-*
entiam *sibi* uel alij [? alio] *fratri* *iniunctam* *per quam* . 15
cunque personam *extra ordinem* *constitutam* . *reuocari*
procuret . uel in aliqua *prouincia* . seu *conuentu* . aut *etiam*
officio . seu *etiam* *studio* *generali* . *poni* uel *remanere* .
 uel inde *amoueri* . uel *cum personis* *extraneis* *commorari* .
quod si aliquis *frater* *contrafecerit* . *pena* *grauiori* *debita* 20
puniatur . Item hanc in *capitulo* de *inclinacionibus* . *ubi*
dicitur . porro ad *salue sancta parens* . & ad *ueni*
sancte spiritus . *addatur* . & in *tractu* xl^e [*quadragesimale*]
ubi dicitur *adiuua* *nos* *deus salutaris* *nostre* &c . Item
 hanc in *capitulo* de *suffragiis* *ubi dicitur* . *quilibet* *sac-* 25
erdos *celebret* . xxx . *missas* &c . *addatur* . & *sororibus*
ordinis *defunctis* . Item in eodem *capitulo* *ubi dicitur* .
 & *familiarium* *receptorum* *per litteras* &c . *addatur* . &
sepulorum in *cimiteriis* *nostris* . Item hanc in *capitulo* de
electione *diffinitorum capituli* *prouincialis* . *ubi dicitur* . 30
 si unus *defuerit* *per disquisitionem* *duorum* *addatur* .
quod si duo *defuerint* *loco ipsorum* duo de *senioribus*
presentes in *capitulo* *assumantur* . Item in *capitulo* de
electione *magistri* . *ubi dicitur* in *principio* . *statuimus*

- ut si ante festum michaelis &c . addatur . uel amoueri contigerit . Item in eodem capitulo ubi dicitur . si autem post dictum festum &c . deleatur totum quod sequitur . mortuo ergo magistro &c . & dicatur sic . Si autem post
- 5 festum usque pascha Magister decesserit uel amotus fuerit . nihilominus hoc per ordinem nuncietur . ut supersedeatur illo anno a capitulo generali . si autem post pascha magistrum mori contigerit . uel amoueri nihilominus cum uicario a diffinitoribus [*? add. electo ad*] idem diffinitores
- 10 capitulum generale celebrabunt . Item in eodem capitulo ubi dicitur hoc autem ita fiat ut in (?) ij^a (secunda?) feria (?) . &c. deleatur hoc totum & quod sequitur usque hoc uero omnia . Item in officio ecclesie assumptionis & natiuitatis domine nostre . nomen eiusdem uirginis
- 15 exprimatur . Item in capitulo de inclinationibus . ubi dicitur . & in capitulo ad orationem sancta maria . addatur & in prefacione . & in omni oracione in qua nomen beate uirginis uel beati dominici nominatur . Iste sunt ammoniciones . Ammonemus quod priores sint solliciti in
- 20 studio promouendo . & tam priores quam alij fratres se a scolis non retra habeant . nisi ex causa & licencia speciali . & lectores legant textum & sententias & disputationes . & continuent lectiones . & qui in hiis fuerint negligentes inuenti . per uisitatores puniantur . uero
- 25 [*? monen*]dum artium fratres a theologie studio retra habeantur . Bachelarii autem qui legunt extraor[*? dinarie non arti*]um ascendant cathedram propter reuerenciam magistrorum . Item cum diuersitas inu[*enta est in*] prouinciis de lectorum scrutiniis . uolumus & ordinamus ut
- 30 consuetudo prouinciarum comm[*? une obserua*]ta uniformiter ab omnibus teneatur . uidelicet quod [*? add. contraria*] non fiant nec a capitulo emittantur . Item quod priores & eorum uicarii . de fratribus uestiendis . & infirmis procurandis curam habeant diligentissime . nec carnes ali-

*quantenus dentur infirmis in ieiuniis ab ecclesia institutis
 nisi causa legitima . & ineuitabilis hoc requirat . & tunc
 in domo secrecius proponentur . Item fratres in ciui-
 tatibus non hibant . nisi ubi eis licet comedere . & trans-
 gressores acrius puniantur . Item monemus quod ieiunia 5
 aduentus & rogacionum secundum formam constitutionum
 strictius obseruentur . Item ordinamus & districte iniungimus
 quod nullus frater recipiat pecuniam sine prelati sui li-
 cencia speciali . si uero aliquo casu contingente sine ex-
 pressa licencia receperit . habita opportunitate / statim 10
 prelato suo representare teniatur . quod si infra triduum
 facere neglexerit . ex ui presentis statuti ipsa pecunia
 sit priuatus . & ad conuentum de qua fuerit deuoluatur .
 Item ordinamus & districte iniungimus quod fratres pe-
 cuniam non teneant / nec habeant / nisi ad certos usus . 15
 de licencia prelatorum suorum deputata . quam in alios
 usus eis non licet commutare . quam etiam infra breue
 tempus a suis prioribus uel eorum uicariis assignandum
 in usus predictos expendere teneantur . Alioquin ex ui
 presentis ordinacionis ipsa pecunia sint priuati . & ad 20
 conuentum suum de quo fuerint deuoluatur . In hiis tamen
 predictis casibus omnibus / prior prouincialis uel con-
 uentualis . ex causa legitima & rationabili pro ut sibi
 uidebitur poterit dispensare . non obstante aliqua ordina-
 cione alias de hoc facta . Item ordinamus & mandamus 25
 quod priores diligenter faciant obseruari constitutionem
 felicitis recordacionis domini gregorii pape . in concilio
 lugdunensi editam . quod quandocunque nomen ihesu
 recolitur omnes fratres inclinent capita propter reuerenciam
 crucifixi . Item ordinamus & uolumus quod scrutinium 30
 prouincialium in prouinciali capitulo

*

Anmärkningar.

Sida 1, rad 5, f. Denna regel var nödvändig, för att icke ett visst kloster skulle bli överfylldt av resande munkar.

S. 1, r. 10 *Imminutio* = åderlåtning, spelte en stor rôle uti medeltiden, både ibland andeliga och lekmän. Den var tidehvarvets förnämsta läkemedel emot alla möjliga sjukdomar.

S. 1, r. 11. *Correctio* = straff, bot, inbegrep både kroppslig botövning (piskning med ris, cell-fängelse, med eller utan tillägget på vatten och bröd, m. m.), och andelig, eller tvånget att sjunga messor, upprepa Psalmer, säga ett visst antal Ave Maria, Pater Noster m. m.

S. 1, r. 15. Den tvungna bigten gick alltid före den Heliga Nattvarden under Romerska systemet.

S. 1, r. 19. *taxatus* = bestämda, uppräknade.

S. 1, r. 22. *disciplinas* = piskningar, m. m.

S. 1, r. 25. *exsequuciones causarum* = bevakandet utav rättegångs-mål inför andliga eller verdsliga domstolar. Klerker voro nästan de enda lagkunnige under denna tid.

S. 2, r. 2. Det var nödvändigt att förekomma missbruk inom Orden, med hänseende till mäktiga män utom densamma.

S. 2, r. 4. *hordine* = ordine.

S. 2, r. 5. *preuentus in morte* = när han ligger på sin döds-säng. Det var just då, som den Romerska läran om överlopps-gerningar, hvarigenom klostrets eller ordens andeliga förtjenster kunde tillgodonjutas av enskilda, hade en så utomordentlig kraft och betydelse.

S. 2, r. 9. *representent* = tillkännagiva, visa.

S. 2, r. 7. Dessa stadgar hvila på fattigdoms- och lydnads-löften, hvarigenom en broder icke kunde ega eller göra något utan tillåtelse.

S. 2, r. 20. Många missbruk hade uppkommit ibland Munk-ordnarne genom dryckenskap och olagligt umgänge med nunnor.

S. 2, r. 26. *calcios* = *calceos*, öppna skor eller sandaler. *Calcei clausi*, vanliga skor och stövlar, voro förbjudna i de flesta fraterniteter.

S. 2, r. 29. *ad quaternos*, troligen det samma som *ad quaternos natales*, d. v. s. vid de 4 kyrkotermi- nerna; så- ledes tillsammans 4 mark om året. DU CANGE (Henschel, Paris 1843) säger s. v "Natales":

"Natales, Quatuor præcipuè anni festivitates, nostris *Jours Nataux*. Charta Pontii Episcopi Atrebatensis in Tabulario S. Bertini: *Singulis annis 20. solidos cursalis monetæ reddere tenebitur 4 Natalibus, scilicet in festo omnium SS. 5. sol. in Natali Domini 5. sol. in Pascha 5. sol. et reliquos 5. sol. in Pentecoste*".

Dessa 4 betalnings-dagar voro således All-helgona- dag (1. Nov.), Jul-dag (25. Dec.), Påsk och Pingst.

S. 3, r. 1. *Collationes* voro gemensamma läs-övningar, det högtidliga uppläsandet i allas närvaro utav stycken ur Bibeln, Legendarier, Historiska och andra böcker; ett för- träffligt bruk allmänt i klostren, isynnerhet under och efter middagen. Bröderna vexlade vanligen om, i pligten att vara föreläsare.

S. 3, r. 5. *Vigiliæ*, messor för de avlidne; av- sjungandet derav anbefalldes *in nova natalia*, på alla nya döds- eller åminnelse-dagar för dem som hade skaffat sig Ordens böner och förtjenster.

S. 3, r. 7. Vid de tillfällen då klostren hade överflöd på reda penningar, emottogo de dyrbarheter i pant, utom de saker som lennades i deras vård endast för säkerhets

skull. Var deremot penninge-nöd för handen, pantsatte de sjelve sina egna kostbarheter, böcker, till och med egendomar, hos de närmaste penninge-män, mest Italienare och Judar.

S. 3, r. 9. *Apostata* var en "persona religiosa" som utan tillåtelse lemnade det Andeliga ståndet, en oerhörd handling hvartill endast Påven sjelv (naturligtvis emot contant erkänsla) kunde i vissa fall lemna dispens; — eller också en vanlig kloster-löpare eller ordens-brytare, av hvilka funnos rätt många, folk som hade kastat från sig kappa eller kloster eller begge delarna, och nu förde ett kringvandrande och oregelbundet liv. Detta slags *Apostasia* (för att skilja den ifrån *Apostasia perfidie*, då man övergav sjelva den Christna Tron, och *Apostasia inobedientie*, då man nekade förmän eller antagna reglor lydnad) kallades *Apostasia Irregularitatis*.

S. 3, r. 11. Avskrifter togos av alla Kapitel-beslut för de olika klostrens behov. Dessa 4 blad äro fragmenter ur en dylik kopie-bok.

S. 3, r. 12. Dessa flyttningar och utnämningar voro icke endast nödvändiga för att hålla klostrens personal vid magt i den mån sjukdom och dödsfall inträffade, utan även för klostrens tarv i allmänhet och för munkarnes egen trevnad och utbildning.

S. 3, r. 13. *Conversus*, en lekman som blivit en Ordens-broder eller låtit inskriva sig såsom Ordens-medlem, för att kunna försäkra sig om Ordens andeliga förtjenster, med eller utan tvånget att sjelv inflytta i något kloster. De voro vanligen tjenare eller lek-bröder, ofta nog fogdar och kunnige handverkare, men även rikt folk som tillköpte sig denna ställning för vigiliars skull och andra dylika såkallade salighets-medel.

S. 4, r. 5. Det är en möjlighet att (v^t s^a) här och i de följande ställen skall läsas (ut supra), hvilket

nu icke kan avgöras på grund av dokumentets fragmentariska skick. Annars är *Salve* eller *Salve Regina* en *Sequentia* som påstås varit författad av Petrus, Episcopus Compostellanus. Det var eget för Predikareorden att sjunga denna hymn, efter Completorium, ett bruk som de upptogo år 1220 i alla sina hus, i följd av flera anfäktelser och stygga syner som djeveln uppfann emot dem.

S. 4, r. 6. På en tid som denna, då offentliga herbergen voro nästan okända uti Norden, voro de bönder och herremän som visade resande Ordens-bröder bistånd och gästfrihet deras stora välgörare, och såsom sådana förtjenta av Ordens tacksamhet i andeliga ting.

S. 4, r. 18. *Electores Magistri Ordinis*, 2ne valmän som vid hvar 3dje års slut utsågos av alla 12 Provinskapitlen, för att möta vid det näst-kommande Generalkapitlet (vanligen hållet avväxlande i Rom och Bologna), och der välja hela ordens "Magister", Superior eller General, hvars styrelse-tid räckte i 3ne år.

S. 4, r. 19. *Diffinitor Capituli Generalis*, eller (sid. 11, r. 22) *Diffinitor ad Capitulum Generale*, en fullmäktig som valdes vid ett Provins-kapitel, för att representera dess medlemmar vid General-kapitlets sammankomst.

S. 4, r. 20. *Prior Provincialis*, det samma som *Minister Provincialis*, i hvarje ordens-provins den högsta myndighet näst efter ordens "Magister" eller General.

S. 4, r. 20. *Socius* = biträde, coadjutor, näste man, suppleant.

S. 4, r. 23. *Diffinitores*, Gode Män eller Committerade, valde vid början av hvarje Provins-kapitel, för att leda dess handlingar och utse vissa embetsmän m. m.

S. 5, r. 10. Striderna emellan de olika Munkordnar och Sekular-prelaterna, ifrån hvilkas myndighet de förre hade vetat skaffa sig befrielse (exemption), äro väl bekanta.

S. 5, r. 19. *Prelatus*, här liktydig med *Præpositus*, eller Prior, eller Abbas.

S. 6, r. 6. Denna stadga påminner oss om att Dominikanerne voro medeltidens egentliga Predikare-orden, hvilket namn också särskildt tillegnades dem. Det gick ett ordspråk, att Franciscanerne predikade för att kunna tigga; Dominikanerne deremot tiggde för att kunna predika.

S. 6, r. 15. *Visitatores*. *Visitatio* var två-faldig, passiv, eller munkarnes ömsesidiga undersökningar i ett visst kloster angående ordning och disciplin, som skulle ske överallt hvarje år, samt *aktiv*, eller offentliga besök av vissa embetsmän, årligen utnämnde härtill, för att efterse det alla reglor och stadgar noggrannt uppfylldes samt att inga missbruk herskade inom de olika klosterhusen. Detta sednare var ett så viktigt och nödvändigt moment uti konventual-systemet, att man brukade säga: — "*Visitatio monasteriorum disciplinæ vinculum*". Men så snart den i sig sjelf förträffliga och nödvändiga klosterinstitutionen — hvars återupprättande under förädlade former nu lyckligen försiggår i flera Europeiska länder — hann utveckla sig till en onaturlig och ochristlig inrättning, maskstungen av Romerska Korruptioner (*missæ pro defunctis, vigiliæ, indulgentiæ*, och tusende dylika *suffragia* och *beneficia* för penningar) och byggd på konst och tvång, kunde intet tillbakahålla beständiga utbrott av oordning, hat och osedlighet. I detta som i så mycket annat, voro den Romerska Kyrkans kätterska uppfinningar, laster, outtömliga penninge-girighet och despotiska anspråk nära nog den Heliga Katolska Kyrkans grav uti vestern! Denna räddades väl vid den store Reaktionen som vanligen kallas "Reformationen", men sjelva denna

rensning urartade i många fall till schismatisk förstörelse utav Kyrkans enhet, tro och ordning, under det att på en annan sida den blev till ett skamlöst plundrings-tåg utav konungar och adelsmän emot Folkets odal, Kyrkans gods och rikedomar, som våra förfäder hade givit, ofta med den största sjelv-uppoffring, till hela menigheten, under skydd utav kyrkan såsom en verldslig korporation, för barn-uppfostran, fattig-forsörjning och folkets allmänna väl. Också var århundradet näst efter Reformationens införande en tid av vild återgång, barbarism, lidande och aristokratiskt förtryck.

S. 8, r. 19. *Recommendatus*, var en person som, för en viss ersättning i penningar m. m., fick tillköpa sig ledamotskap i en Orden, hvarigenom han berättigades till deltagelse i dess meriter och suffragier m. m., utan att sjelv vara tvungen att ingå i något kloster. Antogs ordensdräkten på döds-sängen, m. m., som ansågs för ett stort helighets-medel, kallades en sådan vanligen *Frater (Soror) ad succurrendum*.

S. 8, r. 23. Ett *Psalterium* bestod i de 7 botpsalmerna samt Litania Sanctorum, som upprepades vid de flesta konventuella andakts-övningar, men isynnerhet vid suffragier och åminnelse-messor, så att uttrycket *Psalterium dicere* var ofta liktydigt med *officium pro defunctis vel vivis legere vel cantare*.

S. 8, r. 23. *Clerici et laici* = klerker och lek-bröder.

S. 9, r. 1. *Petit prouincia duas domos*, skall väl översättas: — Vår Orden behöver ännu 2 klosterbyggningar här uti Norden. Vid denna tid voro Dominikanerne i stark tillväxt, och deras kloster ofta överfyllda.

S. 9, r. 3. *Prando* = prandio.

S. 9, r. 4. ad fin. Dessa rader uti dokumentet äro olyckligtvis endast titlarne, i allra största korthet, över de fattade besluten.

S. 9, r. 6. *Extensio pignorum*, troligen det samma som *Expositio pignorum*, högre handens avhuggning, ett grymt straff ärvdt ifrån hedniska tider. Uti 13. århundradet var det flestades förvandladt till penninge-böter, vanligen 60 solidi. Detta straff är således här upphävd, och dess verkställare skall lagligen näpsas. Se Du Cange in v. *Pignus*, 3, samt Jacob Grimm, *Deutsche Rechts Alterthümer*, Gött. 1828, pp. 705—7.

S. 9, r. 7. *De demissarum larvarum* [sc. *necessitate*]. Troligen ett förbud emot uppförandet utav Charivari-upptåg, och andra halv-hedniska lekar, mummerier och förklädningar. Dessa hade insmugit sig till och med i kloster och universiteter under form utav Penalism eller Depositions-akt, hvarom det så sent som år 1637 stadgades, vid Axel Oxenstjernas och Johan Skyttes visitation vid Upsala Akademi: — "Depositionis ritus skall icke angå med de myckla Narreputzer och larvis, som här till brukat ähr; uthan Depositor skal uthan thet stygga ansichtet framhafwa Deponendos, för ähn the absolveras och inskrifwas, och proponera dem några Ænigmata, och straxt sedan föllia med absolute". (Se B. Bergius, *Nytt Förråd af äldre och nyare Handl. rör. Nord. Hist. St. I*, sid. 27).

S. 9, r. 12. *De non celebrando* [sc. *Missam*]. Sakramentet fick celebreras i enskildta hus endast i nödfall och med många försiglighets-vilkor. Det förbjödes här helt och hållet i Soldaters boningar, för trängselns skull, och emedan (som man sade) "*in plateis fiunt multa profana*".

S. 9, r. 14. *Correcta* [sc. *Exemplaria*]. Sådana rättade och glosserade böcker kunde naturligtvis icke gälla för officiellt bruk.

S. 9, r. 17. *Musicantus* = högtidlig sång. Denna utfördes ofta uti klostren med mycken smak och pragt, dels av solo-röster och dels i chör. En dyrbar upplysning i detta ämne lemnas av dokumentet *Statuta Choralia Eccl. Ripensis*, ifrån år 1282, tryckt hos Terpager, Ripæ Cimbricæ, Flensburgi 1736, 4to, pp. 168, 9.

S. 9, r. 18. *Completorium*, i kloster-livet, natt-officium, vanligen utfördt i konventer straxt efter afton-måltiden, innan munkarne ingingo i sitt dormitorium. *Completorium* är derföre här liktydigt med *Cæna*, och *Musicantus* betyder en full tacksägelse-sång.

S. 11, r. 13. *Professio* kan här betyda avläggandet av det högtidliga munk-löftet efter 1 års noviciat, eller förkunnandet av vissa satser, offentlig trosbekännelse. Om det förra menas, hade något stort fel blivit begånget; om det sednare, hade denna Hermans satser befunnits falska och kätterska. Vi tro att den först nämnde tolkning icke kan vara den rätta, emedan

1. Det var Abboten (Prioren) som invigde en Novis, icke kloster-bröderne. Dessa sista deltog endast i några kloster uti Abbotens förhandlingar. Således, voro munkarne straffvärdige, var Abboten det även. Men han omnämnes alls icke här, och ingen bot ålägges honom.

2. Upptogs någon i ett kloster olagligt eller med felaktiga ceremonier, ägde den nye brodern fritt val att stanna qvar eller att lemna Orden. Men Hermannus säges här varit bortdriven ur Orden, och var följakteligen icke en missaktad men en högst brottslig broder.

Det synes derföre troligast att denna Hermannus hade framkommit med några såsom omoraliska eller kätterska ansedda läror, och att dessa hade funnit med-

håll ibland Lunds kloster-munkar. Efter erkännandet av sitt fel, straffas de med en dag på vatten och bröd, 1 messa, 1 psalterium och 1 disciplina (hudflängning, piskning med ris).

S. 12, r. 2. *eius* = hennes (Erik, Valdemar, Ingeborg, m. fl.).

S. 13, r. 7. *eius* = hans, med Sophia, hans första gemål.

S. 13, r. 10. *fratre nostro*. Johannes III, Erkebiskop i Upsala, var som bekant en Dominikaner-munk.

S. 13, r. 13. Messor *de bono Dominico*, till den helige Dominiks ära, brukades naturligtvis vid alla högtidliga tillfällen genom hela Dominikaner-orden.

S. 13, r. 15. *Salve Regina*. Se anmärkningen ovan (sid. 4, r. 5).

S. 13, r. 15. *Concede nos*. Denna kollekt lyder sålunda (Se Missale Upsaliense, fol. CXC VII, De Beata Virgine): —

“Concede nos famulos tuos quesumus domine deus: perpetua mentis & corporis sanitate gaudere: & gloriosa beate marie semper virginis intercessione: a presenti liberari tristitia: & eterna perfrui leticia . Per”

S. 13, r. 15. *Ecclesie tue*. Denna hön (Se samma bok, fol. CCII, Pro statu ecclesie) lyder: —

“Ecclesie tue quesumus domine preces placatus admitte: vt destructis aduersitatibus & erroribus vniversis secura tibi seruiat libertate . Per Dominum”.

S. 13, r. 16. Han var nemligen nu bortrest till Italien, för att der avhemta “Pallium”, en av de många utpressnings- uppfinningar hvarigenom de Nordiska Kattolska Kyrkorna kommo i en neslig trældom under Rom. Men han dog på vägen, vid Provence i Frankrike.

S. 13, r. 21. Det är naturligtvis mycket lätt att begå fel vid sammansättningar av sådana *nomina propria*. Vi kunde till exempel läsa: —

Dauid Thorstenson. Domino Priore de Ryynch
— eller

Domino Priore de Ryyrch. Guthorm Gythæson.
Och på samma sätt, rad 34, och 14, 2. l. —

Margareta . Gøstafdotær.

Ingyburgh . Ulfsdotær . m. m.

S. 14, r. 11. Oaktadt den allmänna fiendtligheten emellan Munk-ordnarne och det regulära presterskapet, var förhållandet ofta godt dem emellan, och flera biskopar och kapitel visade frikostighet emot och beskyddade klostren i deras grannskap, samt läto icke sällan sig rekommendera eller inskriva hos dem. Detta sökte munkarne att godtgöra genom att förklara dessa andeliga delaktige i alla sin Ordens förtjenster, och genom tacksamma själmessor m. m. Ett exempel härpå, och beträffande just Biskopen och Domkapitlet i Linköping, finnes i Diplom. Svec. Nr. 568 (Vol. 1.) och Nr 986 (Vol. 2).

S. 16, r. 14. *prætaxatum* = förut fastsatt, bestämd.

S. 16, r. 16. *prelatus* (= styresman, överhuvud) var en mycket passande benämning, då den inbegrep *prior*, *abbas*, *minister*, *prepositus* och alla andra titlar som buros av de olika kloster-föreståndarne.

S. 16, r. 22 *absoluti* = frikände.

S. 16, r. 24. *Inchoamus* = omarbета, redigera.

S. 16, r. 24, *inchoaciones* = redaktions-förbättringar. Då hela stället är temmeligen dunkelt, tillåta vi oss en översigt av dess huvudsakliga innehåll. När ett *Capitulum Provinciale* är i annalkande, rösta kloster-bröderna i hvarje konvent genom slutna sedlar över deras sista representants uppförande, hvarefter de välja honom eller någon annan, vanligen deras Prior om intet hindrar.

såsom (*Diffinitor Capituli Provincialis*) deras deputerad dertill. Vid Provins-kapitlets öppnande rösta dessa Elektorer (*Diffinitores Capituli Provincialis*), ävenledes med slutna sedlar, över förflutna årets Provincial-Priors uppförande. Finnas grundade klagomål emot honom, göres hemställan derom till *Capitulum Generale*; hvarom icke, får han *absolutio*, d. v. s. *décharge*, bifall för hans handlingar under året. Härefter kan han väljas igen, eller någon annan i hans ställe, såsom *Prior Provincialis*. Alla dessa val-handlingar (*Scrutinia*) skola skriftligen uppsättas och med sigill bekräftas, men de skola hållas hemliga, så att intet blir bekant utom val-kollegiet (*ex circa*). Först vid de udsatta tider kungöras valen genom de lagliga auktoriteter. Rösterne samlades utav val-förrättare (*Scrutatores*), vanligen 3 till antal, hvilka voro förpligtade till tystnad.

S. 17, r. 21. *Inclinaciones* = djupa bugningar; uti "Missale Romanum" har det blivit till *Genuflectiones*, knäböjningar.

S. 17, r. 22. *Salve Sancte Parens!* En Introit uti "Missa uotiva de S. Maria", som lyder: —

"Salve Sancta Parens, enixa puerpera Regem: qui cœlum, terramque regit in sæcula sæculorum".

S. 17, r. 22. *Veni Sancte Spiritus!* Den välbekante Katolske hymnen.

S. 17, r. 24. *Adjuva nos Deus!* En Tractus uti "Feria secunda post Dominicam in Quadragesima", som lyder: —

"Adjuva nos Deus salutaris noster, et propter gloriam Nominis tui, Domine, libera nos: et propitius esto peccatis nostris, propter Nomen Tuum".

S. 17, r. 34. *Magistri* = Magistri Generalis, Ordens-General.

S. 18, r. 5. *Festum S. Michaelis* hölls d. 29. Sept.; år 1278 var Påskdag d. 17. April.

S. 19, r. 8. *prelati* = Superioris, Prior eller Överman.

Namn-Förteckning.

Abel. frater; flyttades till Kalmar år 1254. (Cap. Lund. 1254. 7, 11).

Adam, frater; flyttades till Bergen år 1254. (Cap. Lund. 1254. 7, 13).

Ælæna, Domina, Priorissa de Skoo; † innan Aug. 22, 1291. Suffragier för henne. (Cap. Arus. 1291. 15, 4).

Se Ælæna. Helena.

[Agnes] Domina Regina Dacie, Mater Regis; † 29. Sept. 1304. Suffragier för henne år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 13, 2).

Alanus, frater, *Conversus*; flyttades till Tronhiem år 1254. (Cap. Lund. 1254. 6, 26).

Alanus, frater, *Sacerdos*, i Bergens kloster; dog år 1252, 3. (Cap. Rip. 1253. 5, 1).

Alardus, frater, *Conversus*; flyttades till Domus Castrensis år 1254. (Cap. Lund. 1254. 7, 19).

Albertus, frater; flyttades ifrån Skara till Lödese år 1254. (Cap. Lund. 1254. 7, 7).

Amundus, frater; flyttades ifrån Oslo till Bergen år 1275—80. (Cap. ... 10, 8).

Amundus Karlson, Dominus; † innan Aug. 22, 1291. Suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 14, 33).

Anbernus, frater; flyttades ifrån Sigtuna till Strengnäs år 1275—80. (Cap. ... 10, 27).

Andreas, frater, flyttades ifrån Sigtuna till Lund år 1252. (Cap. Othon. 1252. 3, 14).

Andreas, frater, återkallades ifrån Ordens-skolan i Paris år 1275—80. (Cap. ... 11, 5).

Andreas, Dominus, *Camerarius*. Suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 13, 29).

Andreas, frater, *Kalmarniensis*; flyttades till Strengnäs år 1275—80). (Cap. ... 10, 26).

Andreas, Canonicus *Lundensis*; † innan Aug. 22. 1291. Suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 15, 2).

Andreas, frater, *Novicius*; flyttades till Lödese år 1254. (Cap. Lund. 1254. 7, 8).

Andreas, frater, *Sacerdos*, i Visby Kloster; dog år 1252—3. (Cap. Rip. 1253. 4, 27).

Andreas Bloch, frater; Visitator av klostren i Sjælland år 1275—80. (Cap. ... 11, 33).

[Anund], Dominus Strænginensis; † innan 22. Aug. 1251. Suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 14, 31).

Aquo, Dominus Prepositus de Brunna; suffragier för honom år 1253—4, (Cap. Rip. 1253. 4, 1).

Arnfastus, frater; flyttades till Åbo år 1275—80. (Cap. ... 10, 34).

Arnoldus, frater; flyttades ifrån Kalmar till Åhus år 1275—80. (Cap. ... 10, 20).

Arnulphus, frater; flyttades till Visby år 1254. (Cap. Lund 1254. 6, 23).

Ascerus, frater, *Conversus*; flyttades ifrån Visby till Vesterås år 1254. (Cap. Lund. 1254. 7, 3).

Asmund, frater, *Othoniensis*; flyttades till Bergen år 1254. (Cap. Lund. 1254. 7, 12).

Asmund, frater, Visitator av klostren i Norge år 1275—80. (Cap. ... 12, 7).

Augmundus, frater; flyttades ifrån Lödese till Bergen år 1275—80. (Cap. ... 10, 9).

[Benedicta], Domina, Abbatissa de Sco; suffragier för henne år 1253—4. (Cap. Rip. 1253. 4, 3).

[Se Acta Literaria Sveciæ, I, 559, der hon tecknar sig, år 1254, "Soror Benedicta Priorissa de Scoo"; samma dokument är tryckt i Diplom. Svec. I, 368, men ifrån en annan handskrift, hvars "Soror R" väl är mis-skrivet eller misläst för "Soror B"].

Benedictus, Dominus, *Legifer* [? Ostro-gothiaë]. Suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 13, 25).

[Benedictus], Dominus *Lincopensis*; † 25. Maj 1291. Suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 14, 30).

Benedictus Hafrikson, Dominus; suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 13, 27).

Bernardus, frater; flyttades til Reval år 1275—80. (Cap. ... 10, 21).

Bero, frater, *Insulensis*; skickades till Ordens-skolan i Oxford år 1275—80. (Cap. ... 11, 9).

Bero, frater, *Roskildensis*; flyttades till år 1275—80. (Cap. ... 9, 22).

[Bertold], Dominus, Episcopus Sleswicensis; † 23. Dec. 1307. Suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 13, 21).

Bertoldus, frater; flyttades till Lund år 1252. (Cap. Othon. 1252. 3, 13).

Bertoldus, frater; flyttades til Roskilde år 1254. (Cap. Lund. 1254. 6, 28).

Bertoldus, frater, *Conversus*; flyttades ifrån Kalmar till Skara år 1252. (Cap. Othon. 1252. 3, 23).

[Birger Jarl], Dux Swethie; † 20. Sept. 1266. Suffragier för honom och hans barn, år 1254—5. (Cap. Lund. 1254. 8, 9).

[Birger Magnusson], Rex Swecie; † 1321. Suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 12, 20).

Birgerus, frater; flyttades till Roskilde år 1254. (Cap. Lund. 6, 29).

Se Byrgerus.

Bo, frater; flyttades ifrån Haderslev till Slesvig år 1275—80. (Cap. ... 10, 3).

[Bo], Dominus, Episcopus Wocsonensis; † 1291. Suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 13, 20).

Boo, frater; Nestwethensis; flyttades till Helsingborg år 1275—80. (Cap. ... 10, 30).

Bondo, frater, *Conversus*; flyttades ifrån Århus till Haderslev år 1254. (Cap. Lund. 1254. 7, 18).

Botildis, Domina; suffragier för henne år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 14, 2).

Boyo, frater; återkallades ifrån Ordens-skolan i Cologne och skickades till Oxford, år 1275—80. (Cap. ... 11, 8).

Brotherus, frater, Asleonsis; flyttades till Ribe år 1252. (Cap. Othon. 1252. 3, 16).

[Bryniolf], Dominus, Episcopus Skarensis; † 1317. Suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 13, 20).

Byærny, Dominus; Suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 13, 31).

Byrgerus Petri, [? Riddare, Lagman i Upland], Dominus. Suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 13, 28).

C, se K.

Dan Ioonson, Dominus; suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 13, 29).

David Thorstenson, Dominus; suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 13, 30).

[Eivindr], Dominus, Episcopus Asloensis; suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 13, 22).

Elæna, Domina, Abbatissa de Skoo; † innan Aug. 22. 1291. Suffragier för henne. (Cap. Arus. 1291. 15, 3).

Se Ælæna. Helena.

Elardus, frater; flyttades till Reval år 1275—80. (Cap. ... 10, 21).

Elizabeth, Domina; † innan Aug. 22, 1291. Suffragier för henne. (Cap. Arus. 1291. 15, 3).

Elsif, Domina, relictæ Prefecti Skanie [Andreas Pæterssun]. Suffragier för henne år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 14, 2).

Enarus, frater, Senior; flyttades till Bergen år 1275—80. (Cap. ... 10, 10).

Ericus, frater, *Bergensis*; återupptogs i Orden år 1275—80. (Cap. ... 12, 8).

Ericus, *Domicellus*, filius eius [*Waldemari*]; † 1312—20. Suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 13, 7).

[Eric Magnusson], Dominus, Dux Swecie; † 1318. Suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 13, 5).

[Eric Magnusson], Dominus, Rex Noruegie; † 13. Jun. 1299. Suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 13, 4).

[Eric Menved], Dominus, Rex Dacie; † 13. Nov. 1319. Suffragier för honom och hans moder, år 1291—2. (Cap. Arus. 13, 2).

Erlinguer, frater, Conversus, Murator; flyttades år 1275—80 ifrån Oslo til Öe-kloster. (Cap. ... 10, 22).

Esbernus, *Dominus*; suffragier för honom år 1254—5. (Cap. Lund. 1254. 8, 14).

Esbernus, frater, i *Ribe* kloster, dog år 1252—3. (Cap. Rip. 4, 26).

Esbernus, frater, *Roskildensis*; flyttades till Odense år 1254. (Cap. Lund. 1254. 7, 5).

Escho, frater, *Lythosiensis*; flyttades till Lödese som Student under Lector *Laurencius*, år 1275—80. (Cap. ... 10, 13).

Eskillus, frater, Lector *Lundensis*, hade året förut varit „Socius” till Lector *Thorstanus*, „Diffinitor ad Capitulum Generale”, men hade icke infunnit sig, ej heller anmält laga förfall. Han ålägges bot därför. — Se under Lund. — (Cap. ... 1275—80. 11, 25).

Eskillus, frater, *Othoniensis*, Visitator av de Skånska klostren år 1274—80, men försummade sin pligt. Han ålägges bot därför. — Se under Odense. — (Cap. ... 1275—80. 11, 27).

Fatherus, frater; flyttades till ... år 1275—80. (Cap. ... 10, 1).

Finwidus, frater, Lector *Arusiensis*, en av de 4 „Predicadores Generales” år 1275—80. (Cap. ... 12, 11).

Godefridus Parvus, frater; flyttades till Odense år 1252. (Cap. Othon. 3, 27).

Gregorius, Papa; hans decretum att hvarje munk skall böja huvudet då Frälsaren nämnes. (Cap. Med. 1278. 19, 27).

Gunnarus, frater, *Luithusiensis*; flyttades till Kalmar år 1254. (Cap. Lund. 1254. 7, 10).

Gvnerus, Episcopus. (Hvem var han?) Suffragier för honom år 1253—4. Cap. Rip. 1253. 4, 11).

Gvsterus, frater; flyttades till Odense år 1252. (Cap. Othon. 3, 27).

Gvsterus, frater, flyttades till Reval år 1254. (Cap. Lund. 1254. 7, 14).

Guthorm Gythæson, Dominus; suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 13, 31).

[? Gyridis], Domina, Abbatissa de Gythøm. Suffragier för henne år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 14, 8).

Gøstafdotær, Domina; suffragier för henne år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 14, 1).

Hakon IV Hakonsson], Dominus, Rex Norwegie; † 16. Dec. 1263. Suffragier för honom och hans gemål, år 1254—5. (Cap. Lund. 1254. 8, 9).

[Hakon V Magnusson], Dominus, Dux Norwegie; † 8. Mai 1319. Suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 13, 6).

Hakyinus, frater; flyttades ifrån Oslo till Tronhiem år 1254. (Cap. Lund. 1254. 6, 25).

Haquinus, frater, Bergensis; flyttades till Roskilde år 1252. (Cap. Othon. 1252. 3, 18) — ? Flyttades ifrån Roskilde till Oslo år 1253, och således samma man som ovanstående Hakyinvs.

Halmwidus, Dominus; suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 13, 29).

[Hedvig], Domina, Regina Swecie, Mater Regis; † 1320—30. Suffragier för henne och hennes barn, år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 12, 21).

Helena Erics, [? Dotter av Svenske konungen *Eric X* med *Richissa*, dotter av *Valdemar I*, och gift med *Knut Johansson* den Långe] Domina; suffragier för henne år 1253—4. (Cap. Rip. 1253. 4, 3).

Se Ælæna. Elæna.

Helmricus, frater, „Socius” av *Richardus*, „Diffinitor Capituli Generalis” år 1254—5. (Cap. Lund. 1254. 8, 24).

Hemming, Dominus; suffragier för honom år 1253—4. (Cap. Rip. 1253. 4, 14). Samt år 1254—5. (Cap. Lund. 1254. 8, anmärk.).

Hemmingus, frater; flyttades ifrån Ordens-skolan i Oxford till den i Paris, år 1275—80. (Cap. ... 11, 6).

Henricus [? de Glicken], Dominus, Comes; suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 13, 26).

Hermannus, frater, fordom anställd i Reval, flyttades från Visby till Helsingborg år 1275—80. Cap. ... 10, 31).

Hermannus, frater, *Conversus*, flyttades ifrån Åhus till Ribe år 1254. (Cap. Lund. 1254. 6, 21).

Hermannus, frater, *Theutonicus*, bortdriven ifrån Ordenen för kätteri. Se under Lund. Cap. ... 1275—80. 11, 12).

Hervordus, frater, *Conversus*; flyttades till Bergen år 1254. (Cap. Lund. 1254. 7, 13).

Ingærth, Domicella. Hennes böcker hade blivit pantsatte, och penningarne bestämda till deras återlösning använde för andra ändamål. De skola nu återlösas inom en månad. — Se under Lund. — (Cap. ... 1275—80. 11, 28).

Se Ingerd. Ingrith.

[Ingeborg], Ducissa Suethie defuncta, (år 1254). [Dotter av konung Erik X av Sverige, med *Richissa*, dotter av konung Valdemar I i Danmark]. Suffragier för henne år 1254 5. (Cap. Lund. 1254. 8; 16, 21).

Se Ingyburgh.

Ingerd, [? de Reinstæn], Domina; suffragier för henne år 1253. (Cap. Rip. 1253. 4, 16).

Se Ingærth. Ingrith.

Ingrith de Thyuphstorp, Domina; suffragier för henne år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 14, 2).

Ingrith de Wallerstath, Domina; suffragier för henne år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 14, 1).

Ingyorus, frater; flyttades ifrån Roskilde till Lund år 1254. (Cap. Lund. 1254. 6, 18).

Ingyburgh, Domina; suffragier för henne år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 14, 1).

Se [Ingeborg].

Jacobus, *Primus*, frater, Sacerdos; flyttades från Roskilde till Viborg år 1252. (Cap. Othon. 1252. 3, 24).
— Dog år 1252—3. (Cap. Rip. 1253. 5, 2).

Jacobus, frater, Lector *Skarensis*; en av de 4 „Predicadores Generales” år 1254—5. (Cap. Lund. 1254. 7, 30).

Jacobus, Bo Son, frater; flyttades till Åhus år 1275—80, som Student under *Johannes Kroc*. (Cap. ... 10, 17).

[Jacobus I Erlandsen, Erkebiskop i Lund innan Sep. 8, 1254; † 18. Febr. 1274], Dominus Lundensis. Suffragier för honom år 1254—5. (Cap. Lund. 1254. 8, 4).

Jacobus, Petri, flyttades ifrån Århus till Slesvig år 1275—80. (Cap. ... 10, 4).

Jacobus, se Reinstæn.

[Jarlerius], Dominus, Archiepiscopus Upsalensis; † 25. Aug. 1255. Suffragier för honom år 1254—5. (Cap. Lund. 1254. 8, 10).

Joarus, Dominus; suffragier för honom år 1253—4. (Cap. Rip. 4, 15).

Johanna de Monte, Domina; suffragier för henne år 1253—4. (Cap. Rip. 1253. 4, 3).

Johannes, frater; flyttades ifrån Lybeck till Reval år 1254. (Cap. Lund. 1254. 7, 15).

Johannes, frater; flyttades från Roskilde till Skara år 1254. (Cap. Lund. 7, 1).

Johannes, frater, *Anglicus*; flyttades ifrån Lödese till Skeninge år 1254. (Cap. Lund. 1254. 6, 32).

Johannes, frater, *Karehus*; flyttades till Skara år 1275—80. (Cap. ... 10, 2).

[Johannes III], Dominus, Electus *Vpsalensis*, Frater noster; † 8. Sept. 1291. Suffragier för honom och för hans kyrkas välgång år 1291—2, samt ända till hans tillbakakomst ifrån utlandet. (Cap. Arus. 1291. 13, 10).

Johannes, frater, *Viborgensis*; flyttades till Ribe år 1252. (Cap. Othon. 1252. 3, 17).

[Johannes I Askersen], Dominus, Episcopus Arusiensis; † 1. April 1306. Suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 13, 21).

Johannes, Dacus, frater, flyttades till Roskilde år 1254. (Cap. Lund. 1254. 6, 30).

[Johannes II Grand], Dominus, Archiepiscopus Lundensis; † 30. Mai 1326. Suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 13, 8).

Johannes, Holebøse, frater; flyttades till Haderslev år 1254. (Cap. Lund. 7, 17).

Johannes, Justine, frater, flyttades till Åhus år 1275—80 som Student under *Johannes Kroc*. (Cap. ... 10, 17).

[Johannes I Krag], Dominus, Episcopus Roskildensis; † 5. Aug. 1300. Suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 13, 22).

Johannes Cristine, frater, flyttades till Åbo år 1275—80. (Cap. ... 10, 33).

Johannes Kroc, frater, Sleswicensis; flyttades till Åhus år 1275—80 såsom Lärare i Logik, med 4 Studenter under sig. (Cap. ... 10, 15).

Johannes Longus, frater; flyttades ifrån Visby till Åhus år 1275—80. (Cap. ... 10, 19). Hade varit vald till Prior i Visby, men på något olagligt vis, och detta var troligen orsaken till hans bortkallande derifrån. (Id. 11, 16)

Johannes Næs, flyttades ifrån Århus till Bergen år 1275—80, som lärjunge under Lector Thorstanus. (Cap. ... 10, 7).

Johannes Parvus, frater; flyttades ifrån Århus till Lund år 1252. (Cap. Othon. 3, 14).

Johannes Vffonis, frater; flyttades till Nestved år 1275—80. (Cap. ... 10, 29).

Jordanes, frater, de Slaulosia; var Visitator av klostren i Odense, Viborg och Århus, år 1275—80. (Cap. ... 12, 1).

Ioceph, frater; flyttades till Roskilde år 1254. (Cap. Lund. 1254. 6, 30).

[**Joseph**], Dominus, Episcopus Burglanensis, frater noster; suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 13, 21).

[**Joseph**], frater, Primus; flyttades till Åhus år 1254. (Cap. Lund. 1254. 7, 9).

[**Jörund**], Dominus, Archiepiscopus Nythrosiensis; † 1309. Suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 13, 8).

Kalf (?) Suffragier för honom år 1254—5. (Cap. Lund. 1254. 8, anmärk.).

Kalka, Domicella; † innan Aug. 22., 1291. Suffragier för henne. (Cap. Arus. 1291. 15, 5).

Kanutus Erics, [? gift med den sednare (rad 30) omtalte Margareta], Dominus. Suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 13, 28).

Kanutus [Karlson], Dominus, Legifer; † innan 22. Aug. 1291. Suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 14, 32).

Karl Okeson. Se *Archidiaconus Lincopensis*.

Karolus, frater; flyttades till Roskilde år 1254. Cap. Lund. 1254. 6, 31).

Karolus Gøtstafson, Dominus; suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 13, 27).

Katerina, Domicella; † innan Aug. 22., 1291. Suffragier för henne. (Cap. Arus. 15, 5).

[Catharina, Erengisel Platas dotter], Priorissa Sancti Martini de Skæningia. Suffragier för henne år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 14, 10).

[Catharina, Svantæpolki filia; † 1329], Domina, Abbatissa Wretensis. Suffragier för henne år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 14, 7).

[Christiern I.], Dominus, Episcopus Ripensis; † 1. Jun. 1313. Suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 13, 21).

Christina, [fordom drottning i Sverige], Uxor Waldemari; † 1292. Suffragier för henne år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 13, 6).

[Christoffer I.], Dominus, Rex Dacie; † 29. Maj 1259. Suffragier för honom, hans gemål och barn, år 1254—5. (Cap. Lund. 1254. 8, 7).

[Christoffer II.], Dominus, Dux Dacie; † 15. Juli 1333. Suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 13, 5).

Cristianus, [? Christiern II., sedermera Biskop i Ribe; † 1313]; suffragier för honom år 1253—4. (Cap. Rip. 1253. 4, 1).

Lagho, frater; Visitator utav klostren i Norge år 1254—5, med Frater Monandus såsom sin "Socius". (Cap. Lund. 1254. 7, 33).

Lao, frater, Conversus, i Ribe kloster; dog år 1252—3. (Cap. Rip. 1253. 4, 26).

Laurencius, frater; flyttades ifrån Vesterås till Visby år 1254. (Cap. Lund. 1254. 6, 34).

Laurencius, frater; flyttades ifrån Odense till Reval år 1254. (Cap. Lund. 7, 14).

Laurencius, frater; flyttades ifrån Visby till Åbo år 1252. (Cap. Lund. 7, 16).

Laurencius, frater; flyttades till Lödese såsom Lector, med 4 Studenter under sig, år 1275—80. Cap.... 10, 11).

Laurencius, frater, Wæstgotus; flyttades till Åbo år 1275—80. (Cap. ... 10, 33).

Laurencius Petri. Se *Archidiaconus Lincopensis*.

[**Laurentius**], Dominus, Electus *Lincopensis*; † 1307. Suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 13, 23).

[**Laurentius**], Dominus, Episcopus *Wibergensis*. Suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 13, 22).

Lydulphus, frater; flyttades ifrån Reval till Slesvig år 1275—80. (Cap. ... 10, 5).

[**Magnus**], Dominus, Electus Aboensis; † 1308. Suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 13, 23).

Magnus de Byærghøm. Se *Archidiaconus Lincopensis*.

Magnus Gærstæson. Se *Archidiaconus Lincopensis*.

Magnus Gregorii, Dominus. Suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 13, 28).

Magnus, Jo on Son, Dominus. Suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 13, 26).

Magnus [I, Ladvlås], Dominus inclite recordationis, quondam Rex Swecie illustrissimus; dies obitus 15 kal. Jan. (18. Dec.). Fyra allmänna själa-messor, samt 4 i hvar kloster, anordnas för honom över hela Norden år 1291—2, tillika med 1 messa hvar 8de dag i hvarje Svenskt kloster;• även skall hans namn inskrivas i alla Ordens klosterkalendarier. (Cap. Arus. 1291. 14, 20—30).

Magnus Pætærson, Dominus. Suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 13, 30).

Margareta, Domina. Suffragier för henne år 1253—4. (Cap. Rip. 1253. 4, 16).

Margareta, Domina. Suffragier för henne och hennes barn år 1254—5. (Cap. Lund. 1254. 8, 15).

Margareta, [? Gift med *Kanutus Erics*, ovan, rad 28], Domina. Suffragier för henne år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 13, 34).

Margareta, filia Domini *Waldemari*, quondam regis Swecorum; Nunna i St. Martins kloster, Skeninge. Suffragier för henne år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 14, 10).

[Margareta Sambiria], Domina, Regina Dacie; † 1282. Suffragier för henne och hennes barn, år 1254—5. (Cap. Lund. 1254. 8, 7).

Matheus, frater, Vibergensis; flyttades till Lund år 1252. (Cap. Othon. 1252. 3, 13).

Michael, frater, *Conversus*; flyttades ifrån Ribe till Odense år 1254. (Cap. Lund. 7, 5).

Michael, frater, de *Finlandia*, flyttades till Åbo år 1275—80. (Cap. ... 10, 34).

Monandus, frater, Visitator av klostren i Norge år 1254—5, såsom "Socius" med Broder *Lagho*. (Cap. Lund. 1254. 7, 33).

[Narve], Dominus, Episcopus Bergensis, frater noster Suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 13, 22).

Nic[h]olaus, frater, *Asleonsis*; flyttades till Lund år 1252. (Cap. Othon. 1252. 3, 15).

Nic[h]olaus, frater, *Conversus*; flyttades ifrån Odense till Ribe år 1254. (Cap. Lund. 6, 20).

Nic[h]olaus, Dominus, *Episcopus*. Suffragier för honom år 1253—4. (Cap. Rip. 1253. 4, 11). — En fristad upplåtes honom i Lunds kloster. (Cap. Lund. 1254. 6, 17). — Eller äro dessa tvenne olika personer? — Hvem var denna Biskop *Nicholas*?

Nic[h]olas, frater, *Lector* Lundensis, en av Ordens 4 "Predicatores Generales" år 1254—5. (Cap. Lund. 1254. 7, 30).

Nic[h]olaus, frater, *Prior* Skeningensis, "Diffinitor Capituli Generalis" år 1275—80. (Cap. ... 12, 13).

Nic[h]olaus, frater, *Sacerdos*, i Viborg kloster; dog år 1252—3. (Cap. Lund. 1254. 5, 3).

Nic[h]olaus, Attonis, frater; flyttades ifrån Helsingborg till Holbek år 1275—80. Cap. ... 11, 4).

Nic[h]olaus Bulki, frater; flyttades till Bergen år 1254. (Cap. Lund. 1254. 7, 12).

Nicholaus Kac, frater; flyttades till Tronhjem år 1254. (Cap. Lund. 6, 25).

Nicholaus Kari, frater; utnämndes till *Lector* i Roskilde år 1254. (Cap. Lund. 6, 27).

Nicholaus, dictus Porsæ, frater; skickades till Ordens-skolan i Cologne år 1275—80. (Cap. ... 11, 10).

Nicholaus Swir, frater; återkallades från Ordens skolan i Oxford år 1275—80. (Cap. ... 11, 8).

Nicholaus Systroeson, [? *Nils Sigtrugsson*, Riksens Råd, Lagman i Varend], Dominus. Suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 13, 27).

Olausus, frater; flyttades ifrån Roskilde till Odense år 1254. (Cap. Lund. 1254. 7, 4).

Olausus, frater, Asloensis; återupptogs i Orden år 1275—80. (Cap. ... 12, 8).

Olausus Albus, frater, ifrån Nestved, Visitator av klostren i Skåne och Halland år 1275—80. (Cap. ... 11, 32).

Olausus Pingues, frater; flyttades ifrån Nestved till Åhus år 1275—80, såsom Student under *Johannes Kroc*. (Cap. ... 10, 17).

Oliverus, frater, Socius Prioris Provincialis 1253—4. (Cap. Rip. 1253. 4, 20).

Ollus (?), Dominus, Prefectus Lundensis. Suffragier för honom, och hans bröder, fru och barn, år 1254—5. (Cap. Lund. 1254. 8, 11). — Om namnet skall läsas Ollson, hör det till det föregående Petrus.

Othenkarlus, frater; flyttades ifrån Odense til Visby år 1254. (Cap. Lund. 1264. 6, 34).

Othincharus, frater, Conversus, ifrån Odense, flyttades till Roskilde år 1252. (Cap. Othon. 1252. 3, 19).

Petrus, frater; flyttades från Finland till Visby år 1254. (Cap. Lund. 1254. 6, 23). Se under Visby.

Petrus, frater, *Abbas* Insulensis, Visitator av klostren i Skeninge, Skara och Lödese, år 1254—5. (Cap. Lund. 1254. 7, 34).

Petrus, frater, *Alæburghensis*, år 1275—80. Visitator av klostren i Ribe, Slesvig och Haderslev. (Cap.... 12, 3).

[Petrus], Dominus, *Episcopus* Arusiensis; † April 1299. Han hedrade med sin närvaro Capitulum Provinciale i Vesterås år 1291, och var Ordförande dervid under 3ne dagars tid. Suffragier för honom och hans kyrkas välgång, år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 13, 16).

Petrus, frater, *Lector* Wibergensis, en av de 4 "Predicatores Generales" år 1275—80. (Cap. ... 12, 10).

Petrus, Dominus, filius *Pincernæ*. Suffragier för honom år 1253—4. (Cap. Rip. 1253. 4, 13).

Petrus, frater, *Prior* Arusiensis. "Socius" med Broder *Nicolaus*, "Diffinitor Capituli Generalis" år 1275—80. (Cap. ... 12, 13).

Petrus, frater, *Prior* Roskildensis, en av de 4 "Predicatores Generales" år 1275—80. (Cap. ... 12, 10).

Petrus, [IV, Bang], Dominus, Electus Roskildensis. Suffragier för honom d. 8. Sept. 1254. Han var således invigd Biskop först efter detta datum. (Cap. Lund. 1254. 8, 10).

Petrus Dacus, frater; flyttades ifrån Åbo till Åhus år 1275—80, såsom Student under *Johannes Kroc*. (Cap. ... 10, 18). — Han skall resa till Kalmar i sällskap med Broder N. (? *Nicholaus*) av Finland. (Id. 11, 2).

Pincerna. Se Petrus.

Rafnildis, Domicella; † innan Aug. 22, 1291. Suffragier för henne år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 15, 4).

[? *Ragnfridis*], Domina, Abbatissa de Risabyerch. Suffragier för henne år 1291—2. (Cap. Arus. 14, 8).

Ranhburch, Domina; † innan Aug. 22, 1291. Suffragier för henne år 1291—2. (Cap. Arus. 15, 3).

Reginaldus, frater; flyttades ifrån Skara till Viborg år 1252. (Cap. Othon. 1252. 3, 25).

Reinstæn, (*Jacobus*), Dominus, Comes de; Suffragier för honom år 1253—4. (Cap. Rip. 1253. 4, 13).

Richardus, frater, Lector Lundensis, "Diffinitor Capituli Generalis" år 1254—5, då Broder *Helmricus* var hans "Socius". (Cap. Lund. 1254. 8, 24).

[*Richissa*], Domina, Regina Norwegie, [dotter till *Birger Jarl* i Sverige; † 1259]. Suffragier för henne år 1254—5. Cap. Lund. 1254. 8, 9).

Robertus, frater, Visbucensis, Visitator av klostren i Kalmar och Svealand år 1254—5. (Cap. Lund. 8, 2).

Rodulphus, frater; flyttades ifrån Viborg till Ribe år 1254. (Cap. Lund. 6, 19).

Roricus, frater, Strenginensis, Visitator utav klostren i Götaland och Kalmar år 1275—80. (Cap. ... 12, 4).

Saxo, frater; flyttades från Lund till Slesvig år 1275—80. (Cap. ... 10, 5).

Sigwardus, frater, flyttades från Tronhjem till Skara år 1252. (Cap. Othon. 1252. 3, 22).

Skeldulphus, frater; flyttades till Lödese, såsom Student under Lector *Laurencius*, år 1275—80. (Cap. ... 10, 12).

[Sorle], Dominus, Archiepiscopus Nitherosiensis, † 1. Mai 1254. Suffragier för honom år 1254—5. (Cap. Lund. 1254. 8, 19).

Strango, frater; flyttades ifrån Roskilde till Nestved år 1275—80. (Cap. ... 10, 28).

Sueno, frater, Sub-Prior Lundensis; en av Ordens 4 "Predicadores Generales", samt Visitator av klostren i Jylland, år 1252—5. (Cap. Lund. 1254. 7, 29, f).

Suenungus, frater; flyttades ifrån Skeninge till Visby år 1254. (Cap. Lund. 6, 22).

Swantæpolc, [? Knutsson, Lagman i Östergötland; † 1310], Dominus; Suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 13, 26).

Thidricus, frater; flyttades ifrån Åhus till Haderslev år 1275—80. (Cap. ... 10, 24).

Thomas, Episcopus. Suffragier för honom år 1253—4. (Cap. Rip. 1253. 4, 11). — Hvem var han?

Thomas, frater, Cantor; flyttades från Skeninge till Åbo år 1254. (Cap. Lund. 1254. 7, 17).

Thomas, frater, Visbucensis; Visitator av klostren i Visby, Reval och Åbo, år 1254—5. (Cap. Lund. 8, 4).

Thordo, frater; flyttades ifrån Åhus till Skara år 1275—80. (Cap. ... 10, 2).

Thorgotus, frater, flyttades ifrån Skara till Sigtuna år 1252. (Cap. Othon. 1252. 3, 21).

Thorirus Byscopson, Dominus. Suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 13, 31).

Thorirus Ketilli, Dominus. Suffragier för honom år 1291. (Cap. Arus. 13, 29).

Þorlafus, frater; flyttades ifrån Bergen till Trondheim år 1254. (Cap. Lund. 1254. 6, 26).

Thorstanus, frater; flyttades till Sigtuna år 1252. (Cap. Othon. 1252. 3, 20).

Thorstanus, frater; flyttades till Lödese, såsom Student under Lector *Laurencius*, år 1275—80. (Cap.... 10, 13).

Thorstanus, frater, *Diaconus*, i Bergens kloster; dog år 1252—3. (Cap. Rip. 1253. 5, 1).

Thorstanus, frater; under sista året "*Diffinitor* ad *Capitulum Generale*"; infann sig icke, anmälde ei heller något förhinder; ålägges derföre i bot 10 dygns vatten och bröd, 10 messor, 10 psalteria och 10 hudflängningar. (Cap.... 1275—80. 11, 21). — Stod nu i Ribe, men flyttades derifrån till Bergen såsom Lector. (Id. 10, 6).

[**Thorstanus**], Dominus, *Episcopus* Hamarensis. Suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 13, 23).

Thorstanus, frater, *Kalmarnensis*; Visitator av Östersjö-klostren år 1275—80. (Cap. ... 12, 6). — Samt en av Ordens 4 "*Predicatores Generales*" under samma år. (Id. 12, 12).

Thorstanus, frater; *Sub-Prior* Lundensis; ålägges bot, för att han icke återlöst vissa böcker. Se under Lundæ. (Cap. ... 1275—80. 11, 28).

Thosto, frater, *Skeningensis*; flyttades till Strengnäs år 1275—80. (Cap. ... 10, 26).

Tosto, frater; flyttades till Strengnäs såsom Lector år 1275—80. (Cap. ... 10, 25).

Thrugillus [? Canuti; † 1306], Dominus, *Marskalcus*. Suffragier för honom år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 13, 26).

Tuko, frater; flyttades till Oslo år 1254. (Cap. Lund. 1254. 7, 6).

[**Uffo**, Erkebiskop i Lund; † 15. Dec. 1252], Dominus, *Archiepiscopus defunctus*. Suffragier för honom år 1253—4, (Cap. Rip. 1253. 4, 8) — samt år 1254—5. (Cap. Lund. 1254. 8, 17).

Ulf, ... Se *Archidiaconus Lincopensis*.

Ulfsdotær, Domina. Suffragier för henne år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 14, 1).

Vilfwildis, Domina; Suffragier för henne år 1291—2. (Cap. Arus. 13, 34).

Vngherus, frater; se Cap. Lund. 1254. 6, 29.

Waldemarus, Dominus, Rex Swethie; † 1302. Suffragier för honom, samt Hertigen (Birger Jarl) och barn, år 1254—5. (Cap. Lund. 1254. 8, 9). — Suffragier för honom och hans hus, år 1291—2. Cap. Arus. 1291. 13, 6).

Wibrandus, frater; flyttades till Åhus år 1254. (Cap. Lund. 1254. 7, 9).

Willielmus, frater, Sacerdos, i Sigtuna kloster; dog år 1252—3. (Cap. Rip. 1253. 5, 4).

Vincius, frater, Lythosiensis; Visitator av klostren i Svea-land, år 1275—80. (Cap. ... 12, 3).

Østo, frater; flyttades ifrån Kalmar till Lödese, såsom Student under Lector Laurencius, år 1275—80. (Cap. ... 10, 14).

Ort-Förteckning.

Abo = Åbo, Finland.

Suffragier för Biskopen (Magnus) år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 13, 23).

Se *Finlandia*. *Finlandensis Domus*. *Karelia*. *Mari-time Domi*.

Alæburgh = Ålborg, Nörre Jylland, Danmark.

År 1275—80 är Broder Petrus, Alæburghensis, Visitator utav klostren i Ribe, Slesvig, Haderslev. (Cap. ... 12, 3).

Aosia = Åhus, Skåne, Danmark (nu Sverige).

År 1254 får dess Prior absolution, och flyttes till Lund. (Cap. Lund. 1254. 7, 23).

År 1254 flyttades derifrån:

Broder Hermannus, Conversus, till Ribe.

(Cap. Lund. 6, 21).

År 1254 flyttades dit:

Broder Joseph, Primus.

— Wirandus.

(Cap. Lund. 7, 8—10).

År 1275—80 flyttades derifrån:

Broder Thordo, till Skara.

(Cap. ... 10, 2).

— Thidricus, till Haderslev.

(Id. 10, 24).

År 1275—80 flyttades dit:

Broder Johannes Longus, ifrån Visby.

— Arnoldus, ifrån Kalmar.

(Cap. ... 10, 19).

— Johannes Kroc, av Slesvig, såsom Lärare i Logiken, med följande lärjungar under sig:

Broder Johannes Justine.

— Jacobus Bo son.

— Olauus Pingues, ifrån Nestved.

— Petrus Dacus, ifrån Åbo.

(Cap. ... 10, 15, f.).

Arosia,	{	= Vesterås, Vestmanland, Sverige.
Arus,		
Arusia,		

Anm. Då både Vesterås och Århus buro det samma Latinska namn, är det troligt att ett och annat misstag blivit begånget i bestämmandet av ordets (Arusia) betydelse i denna förteckning.

I. Vesterås:

År 1254 flyttades derifrån:

Broder Laurencius, till Visby.

(Cap. Lund. 1254. 6, 34).

År 1254 flyttades dit:

Broder Ascerus, Conversus, från Visby.

(Jd. 7, 3).

År 1291, Aug. 22., hölls Provincial-Kapitlet i Vesterås.
(Cap. Arus. 1291. 12, 20, f.).

Suffragier för Canonici i Vesterås år 1291—2. (Id. 14, 4).

Suffragier för Biskopen (Petrus) och för hans kyrkas välgång, år 1291—2. (Id. 13, 16).

II. Århus:

År 1252 flyttades derifrån:

Broder Johannes Parvus, till Lund.

(Cap. Othon. 1252. 3, 14).

År 1254 flyttades derifrån:

Broder Bondo, Conversus, till Haderslev.

(Cap. Lund. 1254. 7, 18).

År 1254 får dess Prior absolution.

(Id. 7, 23).

År 1275—80 flyttades derifrån:

Broder Jacobus Petri, till Slesvig.

(Cap. ... 10, 4).

— Johannes Næs, till Bergen, såsom lärjunge under Lector Thorstanus. (Id. 10, 7).

År 1275—80 var Broder Jordanes, ifrån Slagelse, Visitator utav dess kloster. (Id. 12, 1).

År 1275—80 var Broder Finwidus, Lector Arusiensis, en av de 4 "Predicatores Generales". (Id. 12, 11).

År 1275—80 var Broder Petrus, Prior Arusiensis, "Socius" med Broder Nicholaus, "Diffinitor Capituli Generalis". (Id. 12, 14).

Suffragier för Biskopen (Johann I. Askersen) år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 13, 21).

Askæby = Askaby, Ostergötland, Sverige.

Suffragier för Abbedissan år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 14, 7).

Aslo, {
Asloya, } Oslo, Norge.

År 1252 flyttades derifrån:

Broder Nicolaus, Asleonsis, till Lund.

(Cap. Othon. 1252. 3, 15).

— Brotherus, Asleonsis, till Ribe.

(Id. 3, 16).

År 1254 flyttades derifrån:

Broder Halkyinus, till Tronhjem.

(Cap. Lund. 1254. 6, 25).

År 1254 flyttades dit:

Broder Tuko.

(Id. 7, 6).

År 1275—80 flyttades derifrån:

Broder Amundus, till Bergen.

(Cap. ... 10, 8).

— Erlinguer, Conversus, Murator, till Öe-kloster.

(Id. 10, 22).

År 1275—80 återupptogs i Orden:

— Olauus, Asloensis.

(Id. 12, 8).

Suffragier för Biskopen (Eivindr) år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 13, 22).

Bergen = Bergen, Norge.

År 1252 flyttades Broder Haquinus, Bergensis, till Roskilde. (Cap. Othon. 1252. 3, 18).

År 1252—3 dogo Broder Alanus, Sacerdos, och Broder Thorstanus, Diaconus. (Cap. Rip. 1253. 5, 1).

År 1254 flyttades derifrån:

Broder Þorlafus, till Tronhjem.

(Cap. Lund. 1254. 6, 26).

År 1254 flyttades dit:

Broder Asmundus, av Odense.

— Nicholaus Bulki.

— Hervordus, Conversus.

— Adam.

(Id. 7, 11—13).

År 1275—80 flyttades dit:

— Thorstanus, av Ribe, såsom Lector.

— Johannes Næs, ifrån Århus, såsom den sist-nämndes lärjunge.

Broder Amundus, ifrån Oslo.

— Augmundus, ifrån Lödese.

— Enarus, Senior.

(Cap. ... 10, 6, f.).

År 1275—80 ålades Broder Thorstanus, Lector Bergensis, en bot av 10 dygns vatten och bröd, 10 messor, 10 psalteria och 10 hudflängningar, för att han hvarken infunnit sig eller anmält laga förfall året förut, då han var "Diffinitor ad Capitulum Generale". (Cap. ... 11, 21).

År 1275—80 återupptogs i Orden Broder Ericus, Bergensis. (Id. 12, 8).

Suffragier för Biskopen (Narve) år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 13, 22).

Brunna = Brunna, Vänge socken, Upland, Sverige.

År 1253 var Herr Aquo Prost derstädes. (Cap. Rip. 1253. 4, 1).

Burglom = Børglum, Nørre Jylland, Danmark.

Suffragier för Biskopen (Joseph) år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 13, 21).

C, se K.

Dacia = Danmark.

År 1254—5, suffragier för konungen (Christoffer I.), drottningen (Margrethe Sambiria) och deras barn. (Cap. Lund. 1254. 8, 7).

År 1291—2, suffragier för konungen (Erik Menved) och hans moder (Agnes), samt hela landets välgång. (Cap. Arus. 1291. 13, 2). — Ävenledes för Hertigen (Christoffer II.) — (Id. 13, 5).

Dalum = Dalum, Fyen, Danmark.

Suffragier för Abbedissan år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 14, 8).

Fæsthæ = ? Fogdö (Vårfruberga), Södermanland, Sverige.

Suffragier för Abbedissan år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 14, 8).

Feonia = Fyen, Danmark.

År 1254—5 skulle dess kloster visiteras av Sub-Prior Roskildensis. (Cap. Lund. 1254. 7, 31).

Finlandia = Finland.

Finlandensis Domus = Det Finska Klostret, Åbo.

År 1254 får dess Prior absolution, och flyttes till Visby. (Cap. Lund. 1254. 7, 25). Se under Visby.

Tills en ny Prior blir insatt, styres klostret av Sub-Prioren i Öe-kloster. (Id. 7, 26).

År 1254 flyttades Broder Petrus, de Finlandia, till Visby. (Id. 6, 24). Se under Visby.

År 1254 flyttades dit:

Broder Laurencius, ifrån Visby.

— Thomas, Cantor, ifrån Skeninge.

(Id. 7, 15, f.).

År 1254—5 var klostrets Visitator, Broder Thomas, Visbucensis. (Id. 8, 3).

År 1275—80 flyttades derifrån:

Broder Petrus Dacus, till Åhus, såsom Student under Johannes Kroc. (Cap. ... 10, 18).

År 1275—80 flyttades dit:

Broder Laurencius, Wæstgotus.

— Johannes Cristine.

— Arnfastus.

— Michael, de Finlandia.

(Cap. ... 10, 32, 6).

Se *Abo. Karelia. Maritime Dami.*

Gotia = Götaland, Öster- och Vester-götland, Sverige.

År 1275—80 var Broder Roricus, av Strengnäs, Visitator utav klostren i de begge Götalanden, samt Kalmar. (Cap. ... 12, 4).

Gythöm =? Gudhem, Vester-Götland, Sverige.

Suffragier för Abbedissan derstädes, år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 14, 8).

Hadersle, }
Hathersle, } = Haderslev, Syd-Jylland, Danmark.
Hatherslev, }

År 1254 flyttades dit:

Broder Johannes Holebøse.

— Bondo, Conversus, ifrån Århus.

(Cap. Lund. 1254. 7, 17).

År 1275—80 flyttades derifrån:

Broder Bo, till Slesvig.

(Cap. ... 10, 3).

År 1275—80 flyttades dit:

Broder Thidricus, ifrån Åhus. (Id. 10, 24).

År 1275—80 var Broder Petrus, Alæburghensis, Visitator av dess kloster. (Id. 12, 3).

Hallandia = Halland, Danmark (nu Sverige).

Visitator av dess Dominikaner-kloster år 1275—80:
Broder Olaus Albus ifrån Nestved. (Cap. ... 11, 32).

Hamar = Hammar, Norge.

Suffragier för Biskopen (**Thorstanus**) år 1291—2.
 (Cap. Arus. 1291. 13, 23).

Helsingburg, }
Helsingburgh, } = **Helsingborg**, Skåne, Dan-
 mark (nu Sverige).

År 1275—80 flyttades derifrån:

Broder Nicholaus Attonis, till Holbek.

(Cap. ... 11, 4).

År 1275—80 flyttades dit:

— **Boo**, av Nestved.

— **Hermannus**, ifrån Visby, men förut anställd i
 Reval. (Id. 10, 30).

Holbæk = Holbek, Sjælland, Danmark.

År 1275—80 flyttades dit:

Broder Nicholaus Attonis, ifrån Helsingborg.

(Cap. ... 11, 4).

Insula = Öe-kloster, Öland, Limfjorden, Danmark.

År 1254 får dess Sub-Prior absolution, och flyttas
 till Åbo, der han skall styra klostret tills en ny Prior
 blir insatt. (Cap. Lund. 1254. 7, 26).

År 1254—5 skall klostrets Abbas, **Broder Petrus**,
 visitera klostren i Skeninge, Skara och Lödese. (Id. 7, 34).

År 1275—80 flyttades dit:

Broder Erlinguer, **Conversus**, **Murator**, ifrån Oslo. (Cap.
 ... 10, 22).

År 1275—80 skickades **Broder Bero**, **Insulensis**, till
 Ordens-skolan i Oxford. (Id. 11, 9).

Jucia = Jylland (Nörre och Söndre Jylland), Danmark.

År 1254—5 skall Broder Sueno, Sub-Prior Lundensis, visitera dess Dominikaner-kloster. (Cap. Lund. 1254. 7, 32).

Calmarnia, {
Kalmarnia, { = Kalmar, Sverige.

År 1252 flyttades derifrån:

Broder Bertoldus, Conversus, till Skara.
(Cap. Othon. 1252. 3, 23).

År 1254 flyttades dit:

- Gunnarus, av Lödese.
- Abel.

(Cap. Lund. 1254. 7, 10).

År 1254—5 skulle dess kloster visiteras av Broder Robertus, av Visby. (Id. 8, 2).

År 1275—80 flyttades derifrån:

Broder Østo, till Lödese.

(Cap. ... 10, 14).

- Arnoldus, till Åhus.

(Id. 10, 20).

- Andreas, Kalmariensis, till Strengnäs.

(Id. 10, 26).

År 1275—80 flyttades dit:

Broder N. (? Nicholaus), av Finland, som skall föra med sig

- Petrus Dacus ända till Kalmar, att derifrån begiva sig till Åhus.

(Cap. ... 11, 1).

År 1275—80 var broder Roricus, av Strengnäs, Visitator för dess kloster. (Id. 12, 5).

År 1275—80 var Broder Thorstanus, Kalmarnensis, en utav Ordens 4 "Predicatores Generales". (Id. 12, 12).

Karelia = Karelen, Finland.

År 1275—80 flyttades Broder Johannes, Karelus, till Åhus. (Cap. . . . 10, 3).

Se *Abo. Finlandia. Finlandensis Domus. Maritime Domi.*

Castrens Domus ==? Kastele, Norge.

År 1254 flyttades dit:

Broder Alardus, Conversus. (Cap. Lund. 1254. 7, 19).

Colonia = Cologne, Tyska Riket, nu Preussen.

År 1275—80 återkallades Broder Boyo ifrån Ordensskolan derstädes, och skickades till den i Oxford. (Cap. . . . 11, 9).

År 1275—80 skickades Broder N. (? Nicholaus) Porsæ till Ordensskolan derstädes. (Id. 11, 10).

Lincopia = Linköping, Östergötland, Sverige.

Suffragier för Biskopen (Laurentius) år 1291—2. Cap. Arus. 1291. 13, 23).

Suffragier för den avlidne Biskopen (Benedictus) år 1291—2. (Id. 14, 30): Samt för de avlidne Archidiaconus och flera Canonici derstädes samma år. (Id. 14, 34).

Lubeka = Lubeck, Hanse-stad.

År 1254 flyttades derifrån:

Broder Johannes, till Reval. (Cap. Lund. 1254. 7, 15).

Lugdunum ==? Lyon, Frankrike.

Concilie-mötet der, och dess stadfästelse av Påven Gregorii beslut om att man skall ödmjukt buga sig när Frälsaren nämnes. (Cap. Med. 1278. 19, 27).

Luithista,

Luithusia,

Luthusia,

Lwthusia,

Lythosia,

} = Lödese, Vestergötland, Sverige.

År 1254 flyttades till Kalmar Broder Gunnarus
Luithusiensis. (Cap. Lund. 1254. 7, 10).

År 1254 flyttades derifrån:
Broder Johannes, Anglicus, till Skeninge.
(Id. 6, 32).

År 1254 flyttades dit:
Broder Albertus, ifrån Skara.
— Andreas, Novicius.
(Id. 7, 7).
— Sub-Prioren i Skeninge, efter att hava erhållit
absolution.
(Id. 7, 21).

År 1254—5. Var Broder Petrus, Abbas i Öe-
kloster, visitator av dess konvent. (Id. 7, 34).

År 1275—80 flyttades derifrån:
Broder Augmundus, till Bergen.
— (Cap. ... 10, 9).

År 1275—80 flyttades dit:
Broder Laurencius, såsom Lector, tillika med de
följande 4 lärjungar under sig:
— Skeldulphus.
— Thorstanus.
— Escho, av Lödese, och
— Østo, ifrån Kalmar.
(Id. 10, 11).

År 1275—80 var Broder Vincius, Lythosiensis,
Visitator utav klostren i Svealand. (Id. 12, 4).

Lundæ = Lund, Skåne, Danmark (nu Sverige).

År 1252 flyttades dit:
Broder Bertoldus.
— Matheus, av Viborg.
— Johannes Parvus, ifrån Århus.
— Andreas, ifrån Sigtuna.

Broder Nicolaus, av Oslb.

(Cap. Othon. 1252. 3, 12, f.).

År 1253—4. Suffragier för dess avlidne Erkebiskop (Uffo). (Cap. Rip. 1253. 4, 8).

Dess Acta Provincialla, 8. Sept. 1854. (3, 5, f.).

År 1254 flyttades dit:

Broder Nicholaus, Biskop.

— Inguortus, ifrån Roskilde.

(Cap. Lund. 1254. 6, 17).

— Prior Aoniensis, efter att have erhållit absolution. (Id. 7, 23).

År 1254 får dess Prior absolution. (Id. 7, 22).

År 1254—5 voro Sueno, klostrets Sub-Prior, och Nicholaus, dess Lectot, ibland Ordenens "Predicatores Generales". (Id. 7, 29, f.).

År 1254—5 var klostrets Sub-Prior (Sueno) Visitor utav klostren i Jylland. (Id. 7, 32).

År 1254—5. Suffragier för Erkebiskopen (Jacob I Erlandsen). (Id. 8, 4).

År 1254—5. Suffragier för Ståthållaren i Lund. [Se Ollus]. (Id. 8, 11).

År 1254—5. Suffragier för (Uffo) den avlidne Erkebiskopen i Lund. (Id. 8, 17).

År 1254—5, var Broder Richardus, Lector Lundensis, "Diffinitor Capituli Generalis", med Broder Helmticus såsom sin "Socius". (Id. 8, 24).

År 1275—80 flyttades Broder Saxo till Slesvig. (Cap. ... 10, 5).

År 1275—80 ålades en bot av 1 dygns vatten och bröd, 1 messa, 1 psalterium samt 1 huddfängning å alla de bröder hvilka bifallit vissa satser av Hermannus, Theutonicus, som nu var bortdriven ifrån Ordenen. (Cap. ... 11, 12).

År 1275—80 ålades Broder Eskillus, Lector Lundensis, en bot av 5 dygns vatten och bröd, 5 messor, 5 psalteria och 5 hudflängningar, för det han försummat infinna sig vid Generalkapitlet, och ei heller skickat anmälan över laga förfall, ehuru han var "Socius" till "Diffinitor ad Capitulum Generale". (Cap. ... 11, 25).

År 1275—80 ålades Broder Thorstanus, Sub-Prior Lundensis, en bot av 1 dag på vatten och bröd, 1 messa, 1 psalterium och 1 hudflängning, för det han begagnat till andra ändamål penningar emottagna för att återlösa vissa böcker tillhörande Domicella Ingærth. Han skall dessutom verkställa det försummade inom en månad. (Cap. ... 11, 28).

År 1276—81 skall nästa Provincial-kapitlet hållas i Lund. (Cap. ... 12, 15).

År 1291—2. Suffragier för (Johannes II Grand), Erkebiskop i Lund. (Cap. Arus. 1291. 13, 8).

Suffragier för Andreas, Canonicus Lundensis, år 1291—2. (Cap. Arus. 15, 2).

Maritimæ Domi = Östersjö-klostren (Visby, Reval och Åbo).

År 1254—5 var Broder Thomas, av Visby, Visitator för dessa kloster. (Cap. Lund. 1254. 8, 3).

År 1275—80 skulle dessa kloster visiteras av Broder Thorstanus, av Kalmar. (Cap. ... 12, 6).

Medyolanum = Milano, Italien.

Dominikaner-Ordens General-kapitel derstädes, år 1278. (Cap. Med. 1278. 15, 11, f.).

Nestweth = Nestved, Sjælland, Danmark.

År 1275—80 flyttades derifrån:

Broder Olauus Pingues, till Åhus, såsom Student under Johannes Kroc. (Cap. ... 10, 17).

Broder Boo, Nestwethensis, till Helsingborg.

(Id. 10, 30).

År 1275—80 flyttades dit:

Broder Strango, ifrån Roskilde.

— Joannes Uffonis.

(Id. 10, 28).

År 1275—80 var Broder Olauus Albus, de Nestweth, Visitor utav klostren uti Skåne och Halland.
(Id. 11, 32).

Nidarosia,	}	= Nidaros, (Tronhjem), Norge.
Nitharosia,		
Nythrosia,		

År 1252 flyttades derifrån:

Broder Sigwardus, till Skara.

(Cap. Othon. 1252. 3, 22).

År 1254 flyttades dit:

Broder Nicholaus Kac.

— Hakyinus, ifrån Oslo.

— Þorlafus, ifrån Bergen.

— Alanus, Conversus.

(Cap. Lund. 1254. 6, 24, f.).

Suffragier för dess avlidne Erkebiskop (Sorle) år 1254—5. (Id. 8, 19).

Suffragier för dess Erkebiskop (Jörund) år 1291—2.
(Cap. Arus. 1291. 13, 8).

Noruegia,	}	= Norge.
Norwegia,		

Dess Dominikaner-kloster skola visiteras år 1254—5 av Broder Laghó, med Broder Monandus såsom "Socius". (Cap. Lund. 1254. 7, 33).

Suffragier för konungen (Hakon IV Hakonsson) och drottningen (Richissa) år 1254—5. (Id. 8, 9).

Suffragier för alla Ordens-inskrivne under året 1253—4 döda i Norge. (Id. 8, 20).

År 1275—80 var Broder Asmundus Visitator av dess kloster. (Cap. ... 12, 7).

Suffragier för konungen (Erik Magnusson) samt för hela landets välgång, år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 13, 4).

Suffragier för Hertugen (Hakon V Magnusson) år 1291—2. (Id. 3, 6).

Othinia = Odense, Fyen, Danmark.

Dess Acta Provincialia år 1252, Sept. 8. (1, 1, f.).

År 1252 flyttades derifrån:

Broder Othincarus, Conversus. (Cap. Othon. 1252. 3, 19).

År 1252 flyttades dit:

Broder Gusterus.

— Godefridus Parvus. (Id. 3, 26).

År 1254 flyttades derifrån:

Broder Nicholaus, Conversus, till Ribe.

(Cap. Lund. 1254. 6, 20).

— Othenkarlus, till Visby.

(Id. 6, 34).

— Asmundus, Othouiensis, till Bergen.

(Id. 7, 12).

— Laurencius, till Reval. (Id. 7, 14).

År 1254 flyttades dit:

Broder Olauus, ifrån Roskilde.

— Esbernus, av Roskilde.

— Michael, Conversus, ifrån Ribe. (Id. 7, 4, f.).

År 1275—80 ålades Broder Eskillus, Othoniensis, en bot av 3 dagar på vatten och bröd, 3 messor, 3 psalteria och 3 hudflängningar, för försummelse i sin pligt som Visitator av de Skånska klostren året förut. (Cap. ... 11, 27).

År 1275—70 skulle dess kloster visiteras av Broder Jordanes, ifrån Slagelse. (Id. 11, 34).

Oxonia = Oxford, England.

År 1275—80 återkallades ifrån Ordens-skolan derstädes Broder Hemmingus, samt Broder Nicholaus Swir. I deras ställe flyttades till Oxford Broder Boyo, ifrån Cologne, samt Broder Bero, av Öe-kloster. (Cap.... 11, 7, f.).

Parisii = Paris, Frankrike.

År 1275—80 återkallades Broder Andreas ifrån Ordens-skolan derstädes, och dit skickades i hans ställe Broder Hemmingus, ifrån Oxford. (Cap. ... 13, 5).

Randers = Randers, Nörre Jylland, Danmark.

År 1291—2, suffragier för Abbedissan derstädes. (Cap. Arus. 1291. 14, 8).

Reualia = Reval, Estland.

År 1254 flyttades dit:

Broder Gusterus.

— Laurencius, ifrån Odense.

— Johannes, ifrån Lubeck. (Cap. Lund. 1254. 7, 13, f.).

År 1254—5 skulle dess kloster visiteras av Broder Thomas, Visbucensis. (Id. 8, 3).

År 1275—80 flyttades derifrån:

Broder Lydulphus, till Slesvig. (Cap. ... 10, 5).

År 1275—80 flyttades dit:

Broder Bernandus.

— Elardus. (Id. 10, 21).

År 1275—80 flyttades til Helsingborg Broder Hermannus, ifrån Visby, fordom anställd i Reval. (Id. 10, 31).

Ripæ = Ribe, Jylland, Danmark.

År 1252—3 skall klädes-avgiften för Novicerne, 3 solidi om året, skickas dit. (Cap. Othon. 1252. 1, 33).

År 1252 flyttades dit:

Broder Brotherus, av Oslo.

— Johannes, av Viborg.

(Cap. Othon. 16, 17).

Dess Acta Provincialia, år 1253. (4, 1, f.).

År 1253—4, Suffragier för Priorissan derstädes. (Cap. Rip. 1253. 4, 4).

År 1253—4 var Prior Ripensis en utav de 2ne "Electores Magistri Ordinis", samt "Diffinitor Capituli Generalis". (Id. 4, 18, 19).

År 1252—3 dogo Broder Esbernus och Broder Lao, Conversus. (Id. 4, 26).

År 1254 flyttades derifrån:

Broder Michael, Conversus, till Odense.

(Cap. Lund. 1254. 7, 5).

År 1254 flyttades dit:

Broder Rodulphus, ifrån Viborg.

— Nicholaus, Conversus, ifrån Odense.

— Hermannus, Conversus, ifrån Åhus.

(Id. 6, 19, f.).

År 1275—80 flyttades till Bergen, såsom Lector, Broder Thorstanus, Ripensis. (Cap. ... 10, 6).

År 1275—80 skulle dess kloster visiteras av Broder Petrus, Alæburghensis. (Id. 12, 3).

År 1291—2, suffragier för Biskopen (Christiern II.). (Cap. Arus. 1291. 13, 21).

Risabyerch = Riseberga, Nerike, Sverige.

Suffragier för Abbedissan (? Ragnfridis) år 1291—2. (Cap. Arus. 1291. 14, 8).

Roskild = Roskilde, Sjælland, Danmark.

År 1252 flyttades derifrån:

Broder Jacobus, Primus, till Viborg.

(Cap. Othon. 1252. 3, 24).

År 1252 flyttades dit:

Broder Haquinus, av Bergen.

— Othincarus, Conversus, ifrån Odense.

(Id. 3, 17, f.).

År 1253—4 var Prior Roskildensis en utav de 2ne "Electores Magistri Ordinis", samt "Socius" med "Diffinitor Capituli Generalis". (Cap. Rip. 1253. 4, 20).

År 1254 flyttades derifrån:

Broder Inguorus, till Lund.

(Cap. Lund. 1254. 6, 18).

— Johannes, till Skara.

(Id. 7, 1).

— Olauus, till Odense.

(Id. 7, 4).

— Esbernus, Roskildensis, till Odense. (Id. 7, 15.)

År 1254 flyttades dit:

— Nicholaus Kari, såsom Lector.

— Bertolldus.

— Birgerus.

— Johannes Dacus.

— Joceph.

— Karolus.

(Id. 6, 27, f.).

År 1254—5 var klostrets Prior en utav Ordens 4 "Generales Predicatores". (Id. 7, 28).

År 1254—5 var dess Sub-Prior Visitator utav klostren i Skåne, Sjælland och Fyen. (Id. 7, 31)

År 1254—5, suffragier för Dominus Petrus, Episcopus Electus Roskildensis. (Id. 8, 10).

År 1275—80 flyttades derifrån:

Broder Strango, till Nestved.

(Cap. ... 10, 28).

— Bero, Roskildensis, till ...

(Id. 9, 22).

År 1275—80 var Broder Petrus, Prior Roskildensis, en utav Ordens 4 "Predicatores Generales". (Id. 12, 10).

År 1291—2, suffragier för Biskopen (Johan I. Krag). (Cap. Arus. 1291. 13, 22).

År 1291—2, suffragier för Priorinnan i S. Agnes' kloster, Roskilde. (Id. 14, 9).

Rynd = ? — Kanhända det samma som

Ryynch = ? Ring, (även kallad Rind), Nörre Jylland, Danmark.

År 1291—2, suffragier för Dominus Prior de Ryynth (eller Ryynch). (Cap. Arus. 1291. 13, 30).

År 1291—2, suffragier för Domina Abbatissa de Rynd. (Id. 14, 8).

Sialandia, }
Syalændia, } Sjøælland, Danmark.

År 1254—5 skola dess kloster visiteras av Sub-Prior Roskildensis. (Cap. Lund. 1254. 7, 31).

År 1275—80 skola dess kloster visiteras av Broder Andreas Bloch. (Cap. ... 11, 33).

Sictonia, }
Sictunia, } Sigtuna, Upland, Sverige.

År 1252 flyttades derifrån:

Broder Andreas, till Lund.

(Cap. Othon. 1252. 3, 15).

År 1252 flyttades dit:

— Thorgotus, ifrån Skara.

— Thorstanus.

(Id. 3, 20).

År 1252—3 dog Broder Willielmus, Sacerdos. (Cap. Rip 1253. 5, 4).

År 1275—80 flyttades derifrån:

Broder Anbernus, till Strengnäs.

(Cap. ... 10, 27).

Skæningia, }
Skeningia, } Skeninge, Östergötland, Sverige.

År 1254 flyttades derifrån:

Broder Suenungus, till Visby.

(Cap. Lund. 1254. 6, 22).

— Thomas, Cantor, till Åbo.

(Id. 7, 17).

År 1254 flyttades dit:

— Philippus.

— Olauus.

— Johannes, Anglicus, ifrån Lödese.

(Id. 6, 31, f.).

År 1254 får dess Sub-Prior absolution, och flyttes till Lödese. (Id. 7, 21).

År 1254—5 skulle dess kloster visiteras av Broder Petrus, Abbas i Öe-kloster. (Id. 7, 34).

År 1275—80 flyttades til Strängnäs Broder Thostø, Skeningensis. (Cap. ... 10, 26).

År 1275—80 var Broder Nicholaus, Prior Skeningensis, "Diffinitor Capituli Generalis". (Id. 12, 13).

År 1291—2, suffragier för Priorinnan i St. Martins kloster, Skeninge, (Catharina), samt för Nunnan Margareta (konung Valdemars dotter). (Cap. Arus. 1291. 14, 10).

Scania = Skåne, Danmark (nu Sverige).

År 1254—5 skola dess Dominikaner-kloster visiteras av Sub-Prior Roskildensis. (Cap. Lund. 1254. 7, 31).

År 1274—80 var Broder Eskillus, Othonensis, Visitor av dess kloster. (Cap. ... 11, 27).

År 1275—80, var Broder Olauus Albus, ifrån Nestved, Visitor av klostren i Skåne. (Id. 11, 32).

Scaræ, }
 Skaræ, } = Skara, Västergötland, Sverige.

År 1252 flyttades derifrån:

Broder Thorgotus.

(Cap. Othon. 1252. 3, 21).

År 1252 flyttades dit:

— Sigwardus, ifrån Tronhjem.

— Bertoldus, Conversus, ifrån Kalmar.

(Id. 3, 21, f.).

År 1254 flyttades dit:

— Johannes, ifrån Roskilde.

(Cap. Lund. 1254. 7, 1).

År 1254—5 var klostrets Lector, frater Jacobus, en utav Ordens 4 "Predicatores Generales". (Id. 7, 30).

År 1254—5 var klostrets Visitator Broder Petrus, Abbas i Öe-kloster. (Id. 7, 34).

År 1255, Sept. 9., Dominikaner-ordens Capitulum Provinciale i Skara. (Id. 8, 26).

År 1275—80 flyttades dit.

Broder Thordo, ifrån Åhus.

— Johannes, ifrån Karelen.

(Cap. ... 10, 1).

År 1275—80 ålades en bot av 2 dygns vatten och bröd, 2 messor, 2 psalteria och 2 hudflängningar, å alla de kloster-bröder i Skara hvilka gjort svårigheter emot Visitatorns fullmäktige, vid deras besök derstädes. (Id. 11, 19).

År 1291—2. Suffragier för Biskopen (Bryniolf). (Cap. Arus. 1291. 13, 20).

Sco, }
 Skoo, } = Skokloster, Upland, Sverige.

År 1253—4, suffragier för (Benedicta) Abbedissan de Sco. (Cap. Rip. 1253. 4, 4).

År 1291—2, suffragier för klostrets välgång. (Cap. Arus. 1291. 14, 13).

År 1291—2, suffragier för Abbedissan (Ælæna) samt för Priorinnan (Ælæna). (Id. 15, 3).

Slaulosia = Slagelse, Sjælland, Danmark.

År 1275—80 skickades en Broder ifrån dess kloster till ... (Cap. ... 9, 22).

År 1275—80 var Broder Jordanes, ifrån Slagelse, Visitator utav klostren i Odense, Viborg och Århus. (Id. 12, 1).

Sleswicia = Slesvig, Sönder-jylland, Danmark.

År 1252 flyttades til klostret der ...

(Cap. Othon. 1252. 3, 28).

År 1275—80 flyttades dit:

Broder Bo, ifrån Haderslev.

— Jacobus Petri, ifrån Århus.

— Lydulphus, ifrån Reval.

— Saxo, ifrån Lund.

(Cap. ... 10, 3, f.).

År 1275—80 flyttades derifrån:

— Johannes Kroc, till Åhus, såsom Lärare i Logiken. (Id. 10, 15).

År 1275—80 var Broder Petrus, Alæburghensis, Visitator av dess kloster. (Id. 12, 3).

År 1291—2, suffragier för (Berthold) Biskopen i Slesvig. (Cap. Arus. 1291. 13, 21).

Strenginæs = Strengnäs, Södermanland, Sverige.

År 1275—80 flyttades dit:

Broder Tosto, såsom Lector.

— Thosto, av Skeninge.

— Andreas, av Kalmar.

— Anbernus, från Sigtuna.

(Cap. ... 10, 25, f.).

År 1275—80 var Broder Roricus, Strenginensis, Visitator utav klostren i Göta-landen och Kalmar. (Id. 12, 4).

År 1291—2. Suffragier för (Anund) Biskopen i Strengnäs. (Cap. Arus. 1291. 14, 31).

Suecia, } Svea-landen, (det egentliga Svea-rike,
Suetia, }
Upland, Södermanland, Nerike, Vestmanland och Dalarna.

År 1254—5 skulle dess kloster visiteras av Broder Robertus, av Visby. (Cap. Lund. 1254. 8, 2).

År 1275—80 var Broder Vincius, av Lödese, Visitator av dess kloster. (Cap. ... 12, 3).

Suetia, }
Swecia, } Sverige, det Svenska Riket.
Swetia, }

År 1254—5, suffragier för konungen (Valdemar), Hertigen (Birger Jarl) och dennes barn. (Cap. Lund. 1254. 8, 9).

År 1254—5, suffragier för den avlidne Hertiginnan (Ingeborg). (Id. 8; 16, 20).

År 1291—2. Suffragier för konungen (Birger Magnusson), hans moder (Hedvig), hennes barn, samt för hela rikets välgång. (Cap. Arus. 1291. 12, 20, f.).

År 1291—2. Suffragier för Hertigen (Erik). (Id. 13, 5).

År 1291—2. Suffragier för den avsatte konungen (Valdemar), hans gemål (Christina) och hans son, Junker Erik. (Id. 13, 6).

År 1291—2. Suffragier för konungen (Magnus Ladulås). (Id. 14, 20, f.).

Upsalia = Upsala, Sverige.

År 1254—5. Suffragiet för (Jarlerius) Erkebiskopen i Upsala. (Cap. Lund. 1254. 8, 10).

År 1291—2. Suffragier för Archiepiscopus Electus (Johannes III.). (Cap. Arus. 13, 10).

År 1291—2. Suffragier för Prepositus och Archidiaconus i Upsala. (Cap. Arus. 1291. 14, 5).

Wæstgothia = Vestergötland, Sverige.

År 1275—80 flyttades Broder Laurencius, Wæstgothus, till Åbo. (Cap. ... 10, 33).

Weretæ, }
Wretæ, } Vreta, Östergötland, Sverige.

År 1253—4, suffragier för Priorinnan. (Cap. Rip. 1253. 4, 4).

År 1291—2. Suffragier för Abbedissan (Catharina). (Cap. Arus. 1291. 14, 7).

Vibergæ, }
Wibergæ, } = Viborg, Nörre Jylland, Danmark

År 1252 flyttades derifrån:

Broder Matheus, Vibergensis, till Lndd.

(Cap. Othon. 1252. 3, 13).

— Johannes, Vibergensis, till Ribe.

(Id. 3, 17).

År 1252 flyttades dit:

Broder Jacobus, Primus, ifrån Roskilde.

— Reginaldus, ifrån Skara.

(Id. 3, 24, f.).

År 1252—3 dogo:

Broder Jacobus, Sacerdos.

— Nicholaus, Sacerdos.

(Cap. Rip. 1253. 5, 2).

År 1254 flyttades derifrån:

Broder Rodulphus, till Ribe.

(Cap. Lund. 1254. 6, 19).

År 1275—80 skulle dess kloster visiteras av Broder Jordanes, ifrån Slagelse. (Cap. ... 12, 1).

År 1275—80 var Broder Petrus, Lector Wibergensis, en av Ordens 4 "Predicatores Generales". (Id. 12, 10).

År 1291—2. Suffragier för (Laurentius) Biskopen i Viborg. (Cap. Arus. 1291. 13, 22).

Uisby,	}	Visby, Gotland, Sverige.
Visby,		
Wisby,		

År 1252—3 dog Broder Andreas, Sacerdos. (Cap. Rip. 1253. 4, 26).

År 1254 flyttades derifrån:

Broder Ascerus, Conversus, till Vesterås.

(Cap. Lund. 1254. 7, 3).

— Laurencius, till Åbo. (Id. 7, 16).

År 1254 flyttades dit:

Broder Suenungus, ifrån Skeninge.

— Arnulphus.

— Petrus, de Finlandia.

(Id. 6, 22, f.).

— Prior Finlandensis, efter att hava erhållit absolution. (Id. 7, 25).

Denne Petrus de Finlandia och den sednare omnämnde Prior Finlandensis var troligen en och samme man. Han hade således erhållit absolution för sina icke angivna förseelser, men ansågs icke längre vara en passande embetsman såsom Prior för sitt kloster, der hans närvaro endast kunde väcka förargelse. Han så at säga degrederares derföre, genom att sändas till ett annat konvent såsom simpel munk. Sådana händelser voro icke ovanliga, så länge som kloster-disiplinen hölls vid magt. Men i allmänhet fingo sådana högre klerker snart nog lika betydande platser igen, om de voro lydiga och deras uppförande klanderfritt.

År 1254 flyttades dit:

Broder Laurencius, ifrån Arusia.

— Othenkarlus, ifrån Odense.

(Cap. Lund. 6, 34).

Att 2ne särskilta anvisningar av Ordens-bröder till *samma* kloster förekomma för *samma* år uti *samma* dokument, förklaras genom misskrivning, eller måhända derigenom att t. ex. den sednare var till ett Dominikaner *Nunne-kloster*.

År 1254 får dess Prior absolution. (Cap. Lund. 7, 23).

År 1254—5 var Broder Robertus, Visbucensis, Visitator utav klostren i Kalmar och Svea-land. (Id. 8, 2).

År 1254—5 skulle Visby-kloster visiteras av Broder Thomas, Visbucensis. (Id. 8, 3).

År 1254 nekas Ordens-sigillet åt Visby kloster. (Id. 9, 16).

År 1275—80 flyttades derifrån:

Broder Johannes Longus, till Åhus.

(Cap. ... 10, 19).

— Hermannus, fordom anställd i Reval, till Helsingborg. (Id. 10, 31).

År 1275—80 ålades en bot av 1 dag på vatten och bröd, 1 messa, 1 psalterium och 1 hudflängning å alla de bröder i Visby kloster hvilka valt Broder Johannes Longus till Prior derstädes. Olagligheten måtte varit på deras och icke på hans sida, ty intet straff ålades honom, fastän han flyttades till Åhus. (Id. 11, 16).

Wising = Vising, Nörre Jylland, Danmark.

År 1291—2. Suffragier för Abbedissan. (Cap. Arus. 1291. 14, 9).

Wocsonia = Vexiö, Småland, Sverige.

År 1291—2. Suffragier för (Bo), Biskopen i Vexiö. (Cap. Arus. 13, 20)

Wretæ. — Se Weretæ.

Sak-Förteckning.

Abbas de Domo Insulensi. — Se *Petrus*.

Abbatissa de Askæby. — Se *Askæby*.

— de Dalum. — Se *Dalum*.

— de Faøthæ. — Se *Faøthæ*.

— de Gythø. — Se [*? Gyridis*].

— de Randers. — Se *Randers*.

— de Risabyrch. — Se [*Ragnfridis*].

— de Rynd. — Se *Rynd*.

— de Sco. — Se [*? Benedicta*]. *Elena*.

— de Wising. — Se *Wising*.

— Wretensis. — Se [*Catharina*].

Acta Capitulorum:

Skola ofta omtalas. (Cap. Othon. 1254. 3, 11).

Skola ofta uppläsas, genom Sub-Priorns omsorg.
(Cap. Lund. 1254. 6, 14. — Försummelse häruti skall
straffas utav Visitatorerne. (Id. 6, 15).

Acta Capituli Generalis 1240—51.

Statutum de Communicando et de Confessione. (Cap.
Othon. 1252. 1, 12).

Statutum de Communicando apud *Medyolanum*, 1278.
(15, 11, f.).

Acta Capituli Provincialis 1240—51.

Statutum quod nullus frater aliquid recipiet vel retinebit.
(Cap. Othon. 1252. 2, 8).

Statutum contra scandala vel excessus in potu. (Id.
2, 21; Cap. Lund. 1254. 6, 5).

Acta Capituli Provincialis 1251.

Statutum de studio et de Sermonibus faciendis. (Cap.
Othon. 1252. 3, 4).

Acta Capituli Provincialis Othonensis, 1252. (1, 1, f.).

Acta Capituli Provincialis Ripensis, 1253. (4, 1, f.).

Acta Capituli Provincialis Lundensis, Sept. 8., 1254.
(5, 5, f.).

Acta Capituli Provincialis 1275—80. (9, 22, f.).

Acta Capituli Provincialis Arusiensis, Aug. 22., 1291.
(12, 19, f.).

Apostater

Skola antingen fasthållas eller bortvisas. (Cap. Othon.
1252. 3, 10).

Archidiaconus Lincopensis.

Han var död innan 12. Juni 1291, emedan hans namn saknas uti Domkapitlets officiella skrivelse, av detta datum, angående det nya biskopsvalet. (Se Diplom. Svec. II, 126). Suffragier för honom, och för flera under året 1290—1 avlidna Canonici i Linköping (Karl Okeson, Ulf. . . ., Magnus de Byerghom, Magnus Gærstæson, Laurencius Petri). (Cap. Arus. 1291. 14, 34).

Archidiaconus Upsalensis.

Se *Upsalia*.

Archiepiscopus Lundensis.

Se [Jacob I. Erlandsen]. [Johannes II. Grand]. [Uffo].

Archiepiscopus Nidarosiensis.

Se [Jörund]. [Sorle].

Archiepiscopus Upsalensis.

Se [Jarlerius]. [Johannes III.].

Begravning

i kloster eller kyrkor. (Cap. Lund. 1254. 9, 7);
i Ordens kyrko-gårdar skall berättiga till dess Suffragier.
(Cap. Med. 1278. 17, 29).

Bigt

Hvarje broder skall skrifta sig innan han går till
Herrans Bord. (Cap. Othon. 1252. 1, 13).

Det skall ske minst 4 gånger om året. (Id. I, 17).

Bigt utav Nunnor må höras endast av vissa dertill bestämda munkar. (Id. 2, 23).

Borgens-Förbindelser

för släktingar eller andra, förbjudna. (Cap. Lund. 1254. 5, 18).

Bot

Skall strängeligen äläggas enligt statuterne. (Cap. Othon. 1252. 1, 20).

Skall verkställas inom den utsatte tiden. (Id. 1, 23).

Skall vara så mycket strängare, som brottet är till. (Cap. Med. 1728. 16, 20).

Följande sorts Bot äro omtalte:

I. En dag (ett dygn) på vatten och bröd, en messa, ett psalterium och en hudflängning.

1. För deltagandet uti Hermannii, Theutonici, satser. (Cap. ... 1275—80. 11, 12).
2. För valet utav Broder Johannes Longus till Prior i Visby. (Id. 11, 15).
3. För försummelse att återlösa vissa pantsatta böcker. (Id. 11, 28).

II. Två dagar på vatten och bröd, m. m.

1. För uraktlåtenhet i pligten att sända 4 mark silver om året, för kloster-utgifter. (Cap. Othon. 1252. 2, 31).
2. För försummelse att sända 3 solidi årligen för Novice-kläder. (Id. 2, 34).
3. För uraktlåtenhet att straffa gräl och oqvädings-ord. (Cap. Lund. 1254. 5, 22).
4. För motstånd emot Visitatorns fullmäktige i Skara. (Cap. ... 1275—80. 11, 19).

III. Tre dagars vatten och bröd, m. m.

1. För hemlighållandet utav emottagne eller bortskickade brev. (Cap. Othon. 1252. 2, 18).

2. För pligt-försummelse såsom Visitor. (Cap. ... 1275—80. 11, 27).

IV. Fem dagar på vatten och bröd, m. m.

För försummelse att infinna sig såsom "Socius" till "Diffinitor ad Capitulum Generale". (Cap. ... 1275—80. 11, 25).

V. Tio dagar på vatten och bröd, m. m.

För försummelse att infinna sig såsom "Diffinitor ad Capitulum Generale", utan att hava anmält laga förfall. (Cap. ... 1275—80. 11, 21).

VI. Suffragiers förlust.

1. För handhavandet av rättegångs-mål emot en Ordensbroder. (Cap. Othon. 1252. 2, 2).
2. För tubbandet av en Danneman att övergiva Orden. (Id. 2, 3).
3. För yppandet utav Ordens hemligheter. (Id. 2, 4).

Brev

Ankommande eller utgående, skola först uppvisas för klostrets Prior. (Cap. Othon. 1252. 2, 16). — Den det försummar skall straffas med 3 dagar på vatten och bröd, m. m. (Id. 2, 18).

Böcker.

Rättade och förbättrade exemplar få icke begagnas vid Kapitel-möten. (Cap. Lund. 1254. 9, 14).

Om huru Böcker skola begagnas. (Id. 9, 18).

Pantsatte böcker tillhörande Domicella Ingærth, och som borde varit återlöste, skola nu återlösas inom en månad. (Cap. ... 1275—80. 11, 28).

Capitulum Generale:

År 1278, Milano. (15, 11, f.).

Tillkännagives det igenom Orden, att dess "Magister" dött eller blivit bortflyttad, skall General-kapitlet — om

sådant timat emellan Sept. 29. och Påsk — utnämna en ny i hans ställe; om det skedde efter denna tid, skola "Diffinitores", med bistånd av en "Vicarius" den de sjelva skola välja, hålla det vanliga Capitulum Generale. (Cap. Med. 1278. 18, 5).

Se Diffinitor Cap. Gen.

Capitulum Provinciale:

Skall icke vara forum för lag-tvister emellan Ordensbröder. (Cap. Lund. 1254. 9, 9).

Skall slutas inom den bestämda tiden. (Cap. Med. 1278. 16, 14).

Capitulum Provinciale:

År 1252. Odense. (1, 1, f.).

— 1253. Ribe. (4, 1, f.).

— 1254. Lund. (4, 21; 5, 5).

— 1255. Skara. (8, 26).

— 1275—80. ? (9, 22, f.).

— 1276—81. Lund. (12, 15).

— 1291. ? Vesterås. (12, 21, f.).

Constitutiones Ordinis.

År De alicujus rei receptione vel retencione. (Cap. Othon. 1252. 2, 7).

År De Contencionum et Comminacionum correctione. (Cap. Lund. 1254. 5, 21).

År Quod Magistri Studencium studium promoveant. (Id. 9, 4).

År De admonicione Priorum. (Id. 9, 12).

Skola ofta uppläsas. (Cap. Lund. 9, 14).

Dannemän

Få icke övertalas att lemna Orden. (Cap. Othon. 1252. 1, 4).

Deposita

Få icke pantsättas efter försäljas, och skall Deposit-Förvaltaren dra omsorg härom. (Cap. Othon. 3, 8).

Diffinitor Capituli Generalis, vel ad Capitulum Generale.

År 1253—4: Prior Ripensis.

(Socius, Prior Roskildensis).

(Cap. Rip. 1253. 4, 19).

År 1254—5: Broder Richardus, Lector Lundensis.

(Socius, Broder Helmrucus).

(Cap. Lund. 1254. 8, 24).

År 1274—79 Broder Thorstanus.

(Socius, Broder Eskillus, Lector Lundensis.

(Cap. . . . 1275—80. 11, 21, f.).

År 1275—80: Broder Nicholas, Prior Skeningsensis.

(Socius, Broder Petrus, Prior Arusiensis.

(Id. 12, 13).

Sättet för valet av dessa Embetsmän: Se Anmärkning till sida 16, rad 24.

När "Magister Ordinis" dör eller bortflyttes emellan Påsk och Sept. 29, skola "Diffinitores", med hjälp av en av dem själva utsedd "Vicarius", hålla det vanliga Generalkapitlet. (Cap. Med. 1278. 18. 7).

Diffinitor Capituli Provincialis :

Se sättet för hans val i Anm. till s. 16, r. 24.

Om *en* sådan embetsman icke har infunnit sig skall hans plats fyllas genom val av två goda män. Om *två* äro borta, skola två av de äldste i Kapitlet tagas dertill. (Cap. Med. 1278. 17, 30).

Dop :

(Cap Lund. 1254. 9, 11).

Dryckenskap :

Skall strängeligen bestraffas. (Cap. Othon. 1252. 2, 20. Cap. Lund. 1254. 6, 5).

Ducissa suethie : — Se [Ingeborg].

Dux Dacie: — Se [Christoffer II].

— *Norvegje:* — Se [Hakon V Magnusson].

— *Swethie:* — Se [Birger Jarl]. [Erik].

Electores Magistri Ordinis:

År 1253—4: Prior Ripensis.

Prior Roskildensis.

(Cap. Rip. 1253. 4, 18).

Episcopus. — Se *Gunnerus. Nicholaus. Thomas.*

— *Electus Aboensis.* — Se [Magnus].

— *Arusiensis* — (Vesterås) — Se [Petrus].

— *Arusiensis* — (Århus) — Se [Johan Askersen].

— *Asloensis.* — Se [Eivindr].

— *Bergensis.* — Se [Narve].

— *Burglanensis.* — Se [Joseph].

— *Hamarensis.* — Se [Thorstanus].

— *Lincopensis.* — Se [Benedictus].
[Laurentius, Electus].

— *Ripensis.* — Se [Christiern II].

— *Roskildensis.* — Se [Johan I Krag].

— *Skarensis.* — Se [Bryniolf].

— *Sleswicensis.* — Se [Bertold].

— *Strænginensis.* — Se [Anund].

— *Wocsonensis.* — Se [Bo].

Familie-Saker:

I sådana skola bröderna aldrig inblanda sig. (Cap. Lund. 1254. 5, 18).

Faste-Dagar:

Skola strängt hållas. (Cap. Med. 1278. 19, 5).

Endast i nödfall få sjuke äta kött på dessa dagar.
(Id. 19, 1).

Gräl och Oqvädings-Ord

Skola straffas av Prioren enligt Constitutionerne. (Cap.

Lund. 1254. 5, 21) — Försummar Priorn detta, sättes han på 2 dagars vatten och bröd. (Id. 5, 22).

Handens Avhuggning

Förbjudet. (Cap. Lund. 1254. 9, 6).

Hemligheter

Få icke yppas utom Orden. (Cap. Othon. 1252. 1, 4).

Hospitals-Hus

Skola hållas stängda, utom i nödfall, ifrån middag till afton (vesperas). (Cap. Lund. 1254. 9, 2).

Inclinaciones (Djupa Bugningar)

Skola ske vid avsjungandet utav

Salve Sancta Parens,

Veni Sancte Spiritus,

in Tractu Quadragesimale vid

Adjuva nos Deus,

(Cap. Med. 1278. 17, 21).

samt uti Capitulum och Prefacio vid bönen

Sancta Maria,

och i hvarje bön der den heliga Jungfruns eller den helige Dominiks namn forekommer. (Id. 18, 15).

Samt när Frälsaren nämnes. (Cap. Med. 1278. 19, 27).

Inskrivne uti Orden

Skola njuta Ordens förtjenster. (Cap. Med. 1278. 17, 28).

Kloster-Bröder:

Kringvandrande munkar, ävensom nyss åderlätne, få stanna endast 1 natt uti främmande kloster. (Cap. Othon. 1252. 1, 5, f.).

Insatte uti nya konvents-hus, få flyttas derifrån endast av Provincial-Priorn. (Cap. Lund. 1254. 9, 15).

Skola vara villige att emottaga nya medlemmar. (Id. 9, 20).

Kunna icke befrias från någon pligt eller embete eller uppdrag, eller flyttas ifrån något ställe — av någon överhets-person som icke är Ordens-medlem. (Cap. Med. 1278. 17, 10, f.).

Få icke dricka i städer i andra hus än der de även få äta. (Id. 19, 3).

Kläde-Dräkt :

Ordens-dräkten skall strängt vidhållas. Cap. Othon. 1252. 2, 26).

Novice-kläder tillvägabringas genom ett årligt tillskott av 3 solidi eller sterlingi ifrån hvarje Ordens-bröder. (Id. 2, 32). — Uraklåtenhet häruti straffas med 2 dagar på vatten och bröd. (Id. 2, 34).

Lag-Mål :

Få icke handhavas av munkar utan Provincial-Priorens tillåtelse. (Cap. Othon. 1252. 1, 25).

Emot Ordens-bröder, få icke befrämjas (Id. 2, 2) — ei heller för sekular-personer bekantgöras (Cap. Lund. 1254. 5, 15) — ei heller inför Capitulum Provinciale instämmas. (Id. 9, 9).

Lector :

Skall njuta vederbörlig fred, för hans studiers skull. (Cap. Lund. 1254. 9, 13).

Skall straffas, om han försummar sina pligter som Lärare. (Cap. Med. 1278. 18, 22).

Vid Lectors-val skall den formula iakttagas som är mest vanlig uti Provincen. (Id. 18, 30).

Lector *Arusiensis*. — Se Finwidus.

— *Bergensis*. — Se Thorstanus.

— *Lundensis*. — Se Eskillus. Nicholaus. Richardus.

— *Lythosiensis*. — Se Laurencius.

— *Roskildensis*. — Se Nicholaus Kari.

Lector *Skarensis*. — Se Jacobus.

— *Wibergensis*. — Se Petrus.

Läs-Övningar (Collationes):

Skola vederbörligen vidmakthållas, (Cap. Othon. 1252. 3, 1) — och de det försumma, skola göra bot. (Id. 3, 2).

Skola ske en gång i veckan, enligt bruk. (Cap. Lund. 1254. 5, 23).

Förakt emot Läsning eller emot Läsarne skall straffas av Priorn. (Id. 6, 1).

Magister, vel *Magister Ordinis*:

Se *Capitulum Generale*; *Diffinitor Cap. Gen*; — och Anm. vid s. 4 r. 18.

Magister Studencium.

Skall flitigt uppmuntra studier. (Cap. Lund. 1254. 9, 4).

Baccalaureus Artium skall icke inkräkta kathedern för en Magister Artium, ei heller den sednare någon Prests lärostol. (Cap. Med. 1278. 18, 25).

Mark:

1 Mark silver skall betalas 4 gånger om året för vissa bestämda kloster-utgifter. (Cap. Othon. 1252. 2, 30). — Den sådant försummar skall straffas med 2 dagar på vatten och bröd. (Id. 2, 31).

Mummerier:

Alla mummerier och förklädningar förbjudas. (Cap. Lund. 1254. 9, 7).

Natalia (Döds- och Åminnelse-dagar):

Skola noggrannt iakttagas. (Cap. Othon. 1252. 3, 5).

Nattvarden:

Skall först njutas efter skrift. (Cap. Othon. 1, 13).

Må icke försummas utan Priorns eller hans fullmäktiges tillstånd. (Id. 1, 15).

Får icke utdelas i soldaters boningar. (Cap. Lund. 1254. 9, 12).

Nunne-kloster:

Må endast besökas av en munk efter erhållen tillåtelse, och i en passande mans sällskap. (Cap. Othon. 1252. 2, 24). Se Bigt.

Om alla sådana (? Nunne-) Kloster der prester måste förrätta de andeliga officier. (Cap. Lund. 1254. 9, 19).

Nycklar:

Skola överlemnas åt Penning-vårdaren, när en munk icke är i sitt kloster. (Cap. Othon. 2, 14).

Pantsättning:

Av saker anförtrodda i kloster-vård, förbjuden. Cap. Othon. 1252. 3, 8.

Av saker till en kloster broder, får endast ske med Priorns tillåtelse. (Cap. Lund. 1254. 5, 19).

Av Domicella Ingærths böcker. (Cap. . . . 1275—80. 11, 28).

Pariser-Sterling:

Se *Sollidus*.

Penningar

Som tillhöra någon munk, skola ligga uti en viss, til detta embete utnämnd, broders vård. (Cap. Othon. 1252. 2, 12).

Penning-avgifter och penninge-böter få icke åläggas något kloster, utan samtliga klostrens bifall. (Cap. Lund. 1254. 9, 10).

Få icke emottagas utan tillstånd. Har sådant händt i nödfall, skall det anmälas inom 3 dagar. Annars tillfaller hela summan sjelva klostret. (Cap. Med. 1278. 19, 7).

Få endast behållas för vissa bestämda, av Överman approberade, ändamål; till detta bruk skola de också snarligen utgivas. Annars tillfalla de klostret. (Id. 19, 15. Likväl äger Priorn att dispensera ifrån denna regel. (Id. 19, 22).

Predicatores Generales Ordinis :

År 1254—5. Prior Roskildensis.

Broder Sueno, Sub-Prior Lundensis.

— Nicholaus, Lector Lundensis.

— Jacobus, Lector Lundensis.

(Cap. Lund. 1257. 7, 28, f.).

År 1275—80. — Petrus, Prior Roskildensis.

— Petrus, Lector Wibergensis.

— Finwidus, Lector Arusiensis.

— Thorstanus, Kalmarniensis.

(Cap. ... 1275—80. 9, f.).

Predikningar

Skola hållas på folk-språket av yngre prester och bröder inom klostrets murar; först väl övade skola de tillåtas att predika offentligen. (Cap. Lund. 1254, 6, 6).

Prefectus Lundensis. — Se Ollus.

Prior.

Skall granska alla utgående och inkommande brev. (Cap. Othon. 1252. 2, 16).

Skall se till att de offentliga Läse-övelser vidmakt-hållas. (Id. 3, 2).

Äger att giva dispens för Nattvardens annammelse. (Id. 1, 16)

Skall emottaga bigt av alla sina kloster-munkar minst 4 gånger om året. (Id. 1, 17).

Skall vaka över att de ålagde bot-reglor efterlevas. (Id. 1, 19).

Skall efterse att deposita icke pantsättas eller bort-säljas. (Id. 3, 8).

Skall fasthålla eller bortdriva alla Apostater. (Id. 3, 10).

Äger att tillåta en kloster-broder att taga saker i pant. (Cap. Lund. 1254. 5, 19).

Skall straffa gräl och oqvädings-ord enligt Constitutionerne. (Id. 5, 21). — Försummar han detta, sättes han på 2 dagars vatten och bröd. (Id. 5, 22).

Skall straffa dem hvilka förakta Läsningarne eller Läsarne. (Id. 6, 1).

Skall så mycket som möjligt skona yngre och skickligare bröder, för deras studiers skull, för de vanliga kloster-bekymren. (Id. 6, 10).

Skall icke lägga skatt eller penninge-bot på något kloster, utan samtliga klostrens samtycke. (Id. 9, 10).

Skall få påminnelser enligt Constitutionerne. (Id. 9, 12).

Skall ivrigt uppmuntra studier, och icke hålla sig ifrån skolorne utan tillstånd. (Cap. Med. 1278. 17, 20).

Skall vaka över munkarnes klädsel, samt över de sjukes vård, hvilka sednare icke få äta kött på fastdagar utan sträng nödvändighet, och då endast i enrum. (Id. 19, 1).

Äger att lemna dispens ifrån de vanliga regler angående penningar. (Id. 19, 22).

Skall se till att Påven Gregorii beslut, angående "Inclinatio" vid Frälsarens namn, iakttages. (Id. 19, 27).

Prior Aoniensis (av Åhus). — Se Aosia.

— *Arusiensis*. — Se Arosia (Århus). Petrus.

— *Finlandensis*. — Se Petrus. Visby.

— *Lundensis*. — Se Lundæ.

— *Provincialis*

Äger att tillåta en munk handhavandet utav rättegångsmål. (Cap. Othon. 1252. 1, 25).

Äger att flytta en kloster-broder ifrån ett nytt konvent. (Cap. Lund. 1254. 9, 15).

Eller hans fullmäktig, äger att bestämma ett annat kloster såsom samlings-plats för Ordens kapitel-möte, om nöden tvingar. (Cap. Med. 1278. 15, 8).

Är Provincial-Priorn frånvarande vid något Provincial-kapitel, skall Priorn för det kloster der kapitlet sammanträder fungera i hans ställe; är även han hindrad att infinna sig, skall Priorn i det kloster der kapitlet sist samlades officiera för tillfället. (Id. 16, 1).

Skall sjelv eller genom deputerade, hvarje år visitera klostren i sin Provins. (Id. 16, 10).

Skall sedan han fått décharge, höra till det kloster hvarifrån han hemtades, om icke hans övermän annorlunda bestämma härom. (Id. 16, 23).

Skall väljas med slutna sedlar. (Id. 16, 20, f.).
Se Anm. till s. 16, r. 24.

Äger att lemna dispens ifrån de vanliga reglor angående penningar. (Id. 19, 22).

Prior Ripensis. — Se Ripæ.

— *Roskildensis.* — Se Petrus. Roskild.

— *de Ryynch,* — Se Ryynch.

— *Skeningensis.* — Se Nicholaus.

— *Visbucensis.* — Se Vishy.

Priorissa Ripensis. — Se Ripæ.

— *de Sancta Agnete, Roskilde.* — Se Roskilde.

— *Sancti Martini de Skeningia.* — Se [Catharina].

— *de Skoo.* — Se Ælæna.

— *de Weretis.* — Se Weretæ.

Regina Dacie. — Se [Agnes]. [Margrethe Sambiria].

— *Norvegie.* — Se [Richissa].

— *Svecie.* — Se [Christina]. [Hedvig].

Rex Dacie. — Se [Christoffer I.]. [Erik Menved].

— *Norvegie.* — Se [Erik Magnusson]. [Hakon IV. Hakonsson].

Rex Swethie. — Se [Birger Magnusson]. [Magnus Ladulås]. [Waldemar].

Sekular-Prelater

Skola bemötas med ödmjukhet (Cap. Lund 1254. 5, 10).

Sigill (Ordens.)

Nekas åt Visby kloster (Cap. Lund. 9, 16).

Skattmästare:

En sådan embetsman skall i hvarje kloster vårda alla brödernes penninge-medel. (Cap. Othon. 1252. 2, 12).

Skor

Vanliga (täckta, tätsittande) förbjudna. (Cap. Othon. 2, 26).

Skrift — Se Bigt.

Socius Prioris Provincialis:

År 1253—4. Broder Oliverus. (Cap. Rip. 1253. 4, 20). — Se *Diffinitor Cap. Gen.* — *Visitatores.*

Sollidus:

3 Sollidi, eller Pariser-sterlinger, skola betalas årligen av hvarje munk för Novicernas kläder. (Cap. Othon. 1252. 2, 32).

Stunder

Yngre och skickligare, skola så mycket som möjligt skonas för kloster-bekymren. (Cap. Lund. 1254. 6, 10).

Student-Magistrar

Skola uppmuntra lärdom. (Cap. Lund. 9, 4).

Sub-Prior Insulensis. — Se *Insula.*

— *Lundensis.* — Se *Sueno. Thorstanus.*

— *Roskildensis.* — Se *Roskilde.*

— *Skeningensis.* — Se *Skæningia.*

Suffragier

Få icke åtnjutas av munkar som tillhandagå lag-sökande emot Ordens-bröder, eller övertala Dannemän att

lemna Orden, eller yppa Ordens hemligheter. (Cap. Othon. 1252. 2, 1, f.).

Skola även njutas av en i Rom anställd Ordenspredikant, om han dött under utövandet av sitt embete. (Cap. Med. 1278. 15, 4).

Skola sägas även för avlidne Ordenssyster, (Id. 17, 26) --- samt för personer begravne uti Ordens kyrkogårdar. (Id. 17, 29).

För de levande. (4, 1, f.; 8, 4, f.; 12, 20, f.).

För de döda. (4, 9, f.; 8, 16, f.; 14, 20, f.).

Se *Bot*.

Sång:

Högtidlig kloster-sång skall utföras efter middags- och aftonmåltiden. (Cap. Lund. 1254. 9, 18).

Vigilier (Messor m. m. för de avlidne).

Skola sägas på alla nya döds- eller åminnelse-dagar. (Cap. Othon. 1252. 3, 5).

Visitatores Ordinis,

År 1254—5; av klostren i Fyen, Sjælland, Skåne:

Sub-Prior Roskildensis.

- - - - - i Jylland:

Broder Sueno, Sub-Prior Lundensis.

- - - - - i Norge.

Broder Lagho.

(Socius, Broder Monandus).

- - - - - i Lödese, Skara, Skeninge:

Broder Petrus, Abbas Insulensis.

- - - - - i Kalmar, Svea-Landen:

Broder Robertus, Visbucensis.

- - - - - i Reval, Visby, Åbo:

Broder Thomas, Visbucensis.

(Cap. Lund. 8, 3, f.).

År 1274—79; av klostren i Skåne:

Broder Eskillus, Othon.

(Cap....1275—80. 11, 27).

- — - — i Halland och Skåne:

Broder Olauus Albus, Nestvedensis.

- — - — i Sjælland:

Broder Andreas Bloch.

- — - — i Odense, Viborg, Århus:

Broder Jordanes, de Slaulosia.

- — - — i Haderslev, Ribe, Slesvig:

Broder Petrus, Alæburghensis.

— - — i Svea-Landen:

Broder Vincius, Lythosiensis.

- — - — i Kalmar, Öster- och
Vester-Götland.

Broder Roricus, Strenginensis.

- — - — i Östersjön:

Broder Thorstanus, Kalmarnensis.

- — - — i Norge:

Broder Asmundus.

(Cap.... 11, 32, f. 12, 1, f.).

Visitatorerne skola straffa de Sub-Priorer hvilka försumma regeln att Acta Capitulorum ofta skola uppläsas, (Cap. Lund. 1254. 6, 15), — samt de Lectorer hvilka uraktlåta sina pligter såsom Lärare. (Cap. Med. 1278. 18, 22).

Åderlåtning:

Berättigar till 2ne natters hvila i ett kloster. (Cap. Othon. 1252. 1, 9).

Om lekfolks åderlåtning. (Cap. Lund. 9, 8).

Ägodelar:

Får ingen munk besitta. (Cap. Othon. 2, 6, f.). — Gör han det likaväl, miste han desamma, och blive de klostrets tillhörighet. (Id. 2, 10).